

國立台東大學教育研究所
碩士論文

指導教授：梁忠銘 先生

日本中學道德教科書之研究



研究生：孫依萍 撰

中華民國九十六年一月

國立台東大學教育研究所
碩士論文

日本中學道德教科書之研究



研究生：孫依萍 撰

指導教授：梁忠銘 先生

中華民國九十六年一月

國立台東大學
學位論文考試委員審定書

系所別：教育研究所

本班 孫 依 萍 君

所提之論文 日本中學道德教科書之研究

業經本委員會通過合於 ☒ 碩士學位論文 ☐ 博士學位論文 條件

論文學位考試委員會：

李 美 儒

(學位考試委員會主席)

何 俊 青

張 建 宏

(指導教授)

論文學位考試日期：106年12月24日

國立台東大學

附註：1. 一式二份經學位考試委員會簽後，送交系所辦公室及註冊組或進修部存查。

2. 本表為日夜學制通用，請依個人學制分送教務處或進修部辦理。

博碩士論文授權書

本授權書所授權之論文為本人在 國立臺東大學 教育研究所 系(所)
組 95 學年度第 一 學期取得 碩 士學位之論文。
論文名稱：日本中學道德教科書之研究

本人具有著作財產權之論文全文資料，授予下列單位：

同意	不同意	單 位
☒	☐	國家圖書館
☒	☐	本人畢業學校圖書館

得不限地域、時間與次數以微縮、光碟或其他各種數位化方式重製後散布發行或上載網站，藉由網路傳輸，提供讀者基於個人非營利性質之線上檢索、閱覽、下載或列印。

本論文為本人向經濟部智慧財產局申請專利(未申請者本條款請不予理會)的附件之一，申請文號為：_____，請將全文資料延後半年再公開。

公開時程

立即公開	一年後公開	二年後公開	三年後公開
☐			

上述授權內容均無須訂立讓與及授權契約書。依本授權之發行權為非專屬性發行權利。依本授權所為之收錄、重製、發行及學術研發利用均為無償。上述同意與不同意之欄位若未鈎選，本人同意視同授權。

指導教授姓名：孫依華 (親筆簽名)

研究生簽名：孫依華 (親筆正楷)

學 號：9300020 (務必填寫)

日 期：中華民國 96 年 1 月 26 日

1. 本授權書(得自 <http://www.lib.nttu.edu.tw/theses/> 下載)請以黑筆撰寫並影印裝訂於書名頁之次頁。

2. 依據 91 學年度第一學期一次教務會議決議:研究生畢業論文「至少需授權學校圖書館數位化，並至遲於三年後上載網路供各界使用及校內瀏覽。」

授權書版本:2005/06/09

謝誌

非常高興終於及時完成這本論文，在過程中無論是教科書的解讀或是圖片的分類及編輯等，都花費了我很多的心思與時間，而今天能夠享受論文完成的喜悅實在讓我感動萬分。在此非常感謝梁老師長久以來的教導與照顧，以及李老師與何老師所給我的叮嚀與建議，還有一路上陪同我走過這段歷程的各位同學。沒有大家的支持與陪伴，實在很難想像碩士班這段辛苦的日子該如何度過。也希望這本論文可以讓學弟妹有所收穫，謝謝。



日本中學道德教科書之研究

研究生：孫依萍

國立台東大學 教育研究所

摘要

本研究旨在研究日本中學道德教科書，將教科書中的道德德目、文章出處、作者來源，以及插圖種類和其圖文關係，分類整理歸納後，分析出道德教科書的特色，並整理出適合於台灣編輯道德教科書可以作為參考的建議。

本研究首先根據日本文部省所發行的中學校學習指導要領中的道德項目來整理出道德教科書中，各個道德德目出現的次數及比率。依照研究者經研究整理後，自行訂立的分類項目，整理歸納出道德教科書中的文章出處、作者來源，以及插圖種類和其圖文關係。文章出處的項目有報紙，邀稿，編輯委員會，書籍、作文集等共5項。作者來源的項目有編輯委員會，學生作品，作家，學者、教育家，其他等共5項。插圖種類的項目有相片、抽象性插畫、真實性插畫、藝術作品、工具性插圖、漫畫等共6項。圖文關係有直接相關、間接相關、無相關、圖解式或問題討論式課文等共4項。依據以上所分類的項目整理教科書，探討日本中學道德教科書的內涵及其編輯時的特色。

最後再依據研究的結果，提出結論以及有利於台灣實施道德教育時，對於教科書的編輯及選用可以參考的建議，還有對後續研究可以繼續深入研究、探討的面向。

關鍵詞：日本中學道德教科書、道德教育

A study of the Moral textbook in the Japanese Middle School

YIPING SUN

Abstract

This study is to analyze the Moral textbook in the Japanese Middle School. After analyzing the morality, the writers, the source of the article, the category of the illustration, and the relationship between the illustration and the article in the textbook, the characteristics of the Japanese textbook and the suggestions for the Taiwanese moral textbook are presented.

This study will be analyzed the morality in the textbook first, and then the writers, the source of the article, the category of the illustration, and the relationship between the illustration and the article will be categorized and analyzed by the author. The category of the source of the article is newspaper, books, composition etc. The category of the writers is students, literators, scholars and so on. The category of the illustration is pictures, real illustration, abstract illustration, art, comics etc. The category of the relationship between the illustration and the article is direct relationship, indirect relationship, non-relationship, and the diagram.

Finally, according to the outcome of the study, the conclusion and the suggestions for the Taiwanese moral textbook are presented.

keyword: the moral textbook of the Japanese middle school, moral education.

目次

第一章 緒論

第一節 研究背景	1
第二節 研究動機	2
第三節 研究目的	3
第四節 名詞釋義	3

第二章 文獻探討

第一節 道德相關理論探討	5
第二節 日本道德教育的演進	10

第三章 研究方法與架構

第一節 研究方法	15
第二節 研究程序	16
第三節 研究範圍與限制	17
第四節 研究架構	18

第四章 道德教科書分析

第一節 教科書德目分析	19
第二節 文章出處分析	24
第三節 作者來源分析	29

第五章 教科書插圖分析

第一節 教科書插圖種類分析	35
第二節 教科書插圖圖文關係分析	61

第六章 結論與建議

第一節 結論	87
第二節 建議	89

參考書目	91
------	----

表次

表 4-1-1 道德教科書第一冊德目表·····	19
表 4-1-2 道德教科書第二冊德目表·····	20
表 4-1-3 道德教科書第三冊德目表·····	22
表 4-1-4 各冊教科書道德領域比較表·····	23
表 4-2-1 第一冊文章出處細目表 ·····	25
表 4-2-2 第二冊文章出處細目表 ·····	26
表 4-2-3 第三冊文章出處細目表 ·····	27
表 4-2-4 文章出處比較表 ·····	29
表 4-3-1 第一冊作者來源細目表 ·····	30
表 4-3-2 第二冊作者來源細目表 ·····	31
表 4-3-3 第三冊作者來源細目表 ·····	33
表 4-3-4 作者來源比較表 ·····	34
表 5-1-1 第一冊插圖種類細目表·····	35
表 5-1-2 第二冊插圖種類細目表·····	37
表 5-1-3 第三冊插圖種類細目表·····	38
表 5-1-4 插圖種類總表·····	39
表 5-1-5 第一冊插圖種類「相片」分析表·····	40
表 5-1-6 第一冊插圖種類「抽象性插畫」分析表·····	42
表 5-1-7 第一冊插圖種類「真實性插畫」分析表·····	43
表 5-1-8 第一冊插圖種類「藝術作品」分析表·····	45
表 5-1-9 第一冊插圖種類「工具性插圖」分析表·····	45
表 5-1-10 第一冊插圖種類「漫畫」分析表 ·····	46
表 5-1-11 第二冊插圖種類「相片」分析表 ·····	47
表 5-1-12 第二冊插圖種類「抽象性插畫」分析表 ·····	49
表 5-1-13 第二冊插圖種類「真實性插畫」分析表 ·····	50
表 5-1-14 第二冊插圖種類「藝術作品」分析表 ·····	52
表 5-1-15 第二冊插圖種類「工具性插圖」分析表 ·····	52
表 5-1-16 第二冊插圖種類「漫畫」分析表 ·····	53
表 5-1-17 第三冊插圖種類「相片」分析表 ·····	54
表 5-1-18 第三冊插圖種類「抽象性插畫」分析表 ·····	56
表 5-1-19 第三冊插圖種類「真實性插畫」分析表 ·····	57
表 5-1-20 第三冊插圖種類「藝術作品」分析表 ·····	59

表 5-1-21 第三冊插圖種類「工具性插圖」分析表	60
表 5-2-1 第一冊圖文關係細目表	62
表 5-2-2 第二冊圖文關係細目表	63
表 5-2-3 第三冊圖文關係細目表	64
表 5-2-4 圖文關係總表	66
表 5-2-5 單課兩種以上圖文關係表	67
表 5-2-6 第一冊插圖圖文關係「直接相關」分析表	68
表 5-2-7 第一冊插圖圖文關係「間接相關」分析表	71
表 5-2-8 第一冊插圖圖文關係「無相關」分析表	73
表 5-2-9 第一冊插圖圖文關係「圖解式」分析表	73
表 5-2-10 第二冊插圖圖文關係「直接相關」分析表	74
表 5-2-11 第二冊插圖圖文關係「間接相關」分析表	78
表 5-2-12 第二冊插圖圖文關係「無相關」分析表	79
表 5-2-13 第二冊插圖圖文關係「圖解式」分析表	79
表 5-2-14 第三冊插圖圖文關係「直接相關」分析表	80
表 5-2-15 第三冊插圖圖文關係「間接相關」分析表	84
表 5-2-16 第三冊插圖圖文關係「無相關」分析表	85
表 5-2-17 第三冊插圖圖文關係「圖解式」分析表	86

圖次

圖 3-4-1 研究架構圖.....	18
--------------------	----



第一章 緒論

第一節 研究背景

綜觀台灣的社會，社會經濟穩定，人們過著充裕的生活，各地的學校都擁有足夠的資源，偏遠地區也都領有政府額外的補助，學生的學習環境素質與以往提昇。然而，科技的發達、知識型態的轉變等，台灣的社會跟世界其他各國一樣，都面臨了社會的轉型的遽變，以及價值觀迅速轉變。社會秩序的不安定，電視新聞上青少年的犯罪問題仍不斷的出現，校園暴力、逃學問題、幫派的結成等問題時時威脅著學生的生活與未來。而在資訊科技發達之後，網路的發達以及線上活動的盛行，再加上網咖的普及，引發了以往所沒有的逃學等問題，並且嚴重地影響著學生的學業。可見即使台灣的生活水準雖然已經提升，但是教育上的問題並沒有因此而跟著減少，反而還衍伸出許多以往所沒有的教育問題。

為了迎接新時代的來臨，世界各國紛紛進行了教育改革，以求適應社會的快速轉型、資訊科技的蓬勃發展以及全球化等所帶來的各式問題。我國也在民國 87 年 9 月 30 日公佈「國民教育階段九年一貫課程總綱綱要」，將原本的學科課程，修訂為改以學習領域為主的課程，並且決定開放民間出版社編印教科書，促使教育的多元化。

但是在九年一貫課程將道德教育併入各個領域後，現今的學校教育已沒有專門的道德課程。不若以往還有「公民與道德」一科，可以教導學生道德的知識與行為、培養其優良的品格與節操，以為未來的社會生活作準備。然而，將道德教育隱性地融入各領域中，是否真能得到足夠的教學效果、學生能否吸收到確切的道德價值觀而不被其他的焦點所模糊，仍非常有爭議性。如何有效地透過學校的教育，適當地教導學生正確的道德觀念，培養學童正當的行為模式，使學生成為一位身心健康的良好國民，是我們所不容忽視的要點。而道德的教育該如何地融入學校的課程，又該怎樣在學校教育中進行，才能不只是培養學生適當的道德價值觀，更能確實地落實於現實生活之中，也是值得我們仔細深入去探討的問題。因為實際上學生可能被教和學了很多道德的事，可是面臨真實生活中的道德抉擇時，卻可能無法使用學到的資訊和技巧，或無法依照自我形成的道德判斷來行事（李奉儒譯，1994：134）。而如何去解決這些問題，除

了政府在教育政策上需配合時代的潮流而有所應變，學校的課程也要能迎合社會的變遷並符合時代的需求外，人生最基本的道德教育勢必也必須深入、徹底、紮實地做好才能夠使我們的下一代在面臨混亂的價值觀時，不致於迷失自我而誤入歧途。

第二節 研究動機

道德教育不像一般學科可以簡易地驗收學生的學習成效，而且道德教育的成功與否與學生是否會將所學到的道德知識，「知行合一」地實踐於現實生活中，有很大的關連。而且道德教育與學生人格的養成息息相關，除了小學的時期外，進入青春期的國中時期男女由於進入了人生成長的關鍵時期，面對身體的成長變化等因素，變得敏感、脆弱、個性彆扭，再加上這時期的孩子已漸漸培養出自己的個性，因而在人格培養、道德價值觀的教育上已不像小學階段的兒童那麼容易，因此在此階段的學生於人格成長的過程中是一個非常關鍵的時刻。由此可見道德教育不僅僅應在小學階段培養學童基本的優良人格特質，更應該在學生進入青春期的中學階段持續地實施道德教育，發展學童的理性及價值觀。而且中學的道德教育已不再是像小學的道德教育般只是培養其公德心、愛護幼小、尊敬師長等行為，而是能進一步地採用理性辯證的過程，建立自己的價值觀，因為道德教學也就是價值教學，教導學生如何活出生命的意義與價值（黃文三，2004：230）。而藉由價值澄清的過程，使價值混淆的情形減少，生活便有清楚的方向（李奉儒譯，1994：30）。如此一來學生在面對與自我慾望衝突、或是有爭議性的問題、挫折時，便能夠運用自己的理性思考，做出適當的價值判斷，選擇正確的行為，擁有自己的價值觀。

日本的教科書制度，經過第二次世界大戰前後的數次更動，現行採檢定制（即審定制）（楊思偉，1999：240）。而自1958年將「道德」納入中小學的課程至今已有幾十年的歷史，再加上日本與台灣同屬儒家文化，文化背景和倫理價值觀相近，因此研究者希望藉由研究日本道德教育之經驗，作為思考台灣日後進行道德教育的參考。本研究旨在探討與分析日本道德教育教科書，了解日本如何編製道德教育專用的教科書，教科書裡是用什麼樣的內容，來培養及建構學生的道德價值觀；裡面又包含了哪些課程目標或教材綱要，而這些又因年級的不同，會有什麼樣的變化。還有在這些教科書裡面，在編製時又有何種設

置的理念，又是如何與現實生活作結合，而哪些特定的教材或活動內容，又是在對學生們建構何種觀念等。

第三節 研究目的

本研究之目的在於分析日本中學的道德教育教科書，由於日本與台灣同受儒家文化之薰陶，對倫理的觀點、社會文化類似，研究者希望藉由瞭解、分析日本道德教育的經驗及方式，以成為台灣道德教育之借鏡。本研究的目的如下：

- 一、探討日本中學道德教育教科書的內容與特色。
- 二、提出研究結果以作為台灣發展道德教科書之參考。

第四節 名詞釋義

一、道德教育

根據日本教育大辭典的解釋，道德教育係指對兒童的道德性的形成，其道德性包括兒童的行動模式、生活態度、性格、價值信念體系等，並且能夠在學校透過認識能力的學習，達到人格形成的目的。透過家庭、學校、社會三者的配合，在學校教育的「道德時間」裡，使用符合兒童現階段發展的語言，經由教師所演說的童話或神話等故事，並利用書本讀物、視聽教材、話劇等方法，來教授學生道德的教育（細谷俊夫、奧田真丈、河野重男，1978，第4卷）。而道德教育的內容共分為四個面向，分別為（1）與自己切身事物相關的基本領域，（2）自己與他人事物相關的生活領域，（3）自己與自然、崇高事物相關的表現領域，（4）自己與團體、社會相關的社會領域。

二、日本中學道德教科書

根據日本文部科學省的定義（網路資料），教科書是指根據小學、中學、高中等學校的不同，按照學科課程的構成所組織排列，以教科為主的教材，也就是提供教授學生用的圖書。此外其種類還分有經過文部科學省檢定的教科書，以及以文部科學省的名義發行的著作的教科書兩大類。而教科書的採選權限，公立學校是由都道府縣的教育委員會所決定，國、私立學校則由校長決定。在教科書價錢方面，為了保障教育的機會均等，在義務教育階段實施「教科書免費提供」（梁忠銘，2006：91），由國家預算來負擔。

在本研究中所提到的中學道德教科書是指在專門教授道德教育的課程時，所使用的教科書。在此，本研究所使用的中學道德教科書是2001年由光村圖書所出版的『中學道德』，共三冊。



第二章 文獻探討

第一節 道德相關理論探討

為了能更深入地分析、探討道德教育，因此必須先了解與道德的相關理論並做整理，研究者在此把道德的理論探討分成兩部份來探討，一為道德的發展學說，一為赫爾巴特的教育觀。

一、道德的發展學說

道德的發展，在本研究裡專指認知發展的部份。人的道德認知發展漸循漸進，在不同的年齡階層呈現不同的道德認知。因此了解學生的道德認知發展，將有助於道德教育的進行。道德的認知發展，一開始是由美國學者杜威（John Dewey）所提出，後來有皮亞傑（Jean Piaget）根據心理學的角度出發，主張認知的階段性，爾後的學者郭爾堡（Lawrence Kohlberg）更經過了多年的研究，提出了道德認知發展的「三期六段論」，將道德的認知發展的階段論更加地確立。

道德認知發展的學說除了主張道德的認知有階段性外，並認為這些階段代表著自我與環境認知結構的變異（沈六，1994：25）。也就是說個體的道德認知若要有成長，勢必要有外在環境的情境，來刺激兒童從事道德的主觀思考，才能使兒童的道德認知的階段慢慢地往高層次提升。為了能更加了解道德認知發展的理論，分述主要的三位學者之學說如下：

（一）、杜威

杜威提出了很多有關道德教育的觀點，並且從心理學的角度，將道德的分展區分為以下三個層次（沈六，1994：75），分述如下：

1. 第一層次：本能和基本需求的層次(conduct arising from instincts and fundamental need)

此層次的行為動機主要是出於滿足本能和基本需求，是建基於生活需要之上。雖然其行為的目的不一定具有道德性，但其結果卻都有某種價值性目的，如食物、性、金錢、地位等。

2. 第二層次：社會標準層次或禮俗層次(the level of standards of society or the level of custom)

此階段的行為已受到社會標準的限制，並從原始的衝動，經歷過慾望與

現實的衝突轉而到行動的選擇。但其外顯的行為模式並未受到自己本身的批判思考的歷程，而是以其所屬的團體之標準、社會制約為主。

3. 第三層次：良心層次(the level of conscience)

此層次為道德的最高層次，個人的行為都是經由理性批判後，依據理智所抉擇的。並且個人是自由地、誠心地、自願地選擇其行為，並願意為自己的行為負責。道德教育的最終目的就是在於能使人的行為都能達到此層次。

簡言之，杜威大抵以「本能」、「禮俗」、「良心」三個層次來描述道德發展的分期，道德教育的實施，便是希望能使每個人都能經由智慧地思考，把自己從本能跟社會的禮俗之中解放出來，經由理性的批判思考，選擇出正確的行為。此外，杜威的教育觀點中，也有一些與道德教育有關的要點，簡述如下：

1. 道德教育無固定目的

杜威曾說過：「道德即生活，生活無時無刻不在改變，道德亦應經常不斷改造。」(高廣孚，1991：96)。因此道德教育的目的是會有變化的，會有時空、環境變化的不同，並不是絕對不變的。

2. 道德教育須與生活結合

杜威提倡教育即生活，教育的內容應與實際的生活相關。杜威曾用生物學的觀點解釋人類的生活與經驗，他認為人的知識的習得，就是透過不斷地與環境交涉的結果(高廣孚，1989：446)。因此學生在具有社會意義的情境中所獲得的知識才有道德意義，才能啟發道德的智慧(吳宗立，1999：11)。

(二)、皮亞傑

皮亞傑根據其研究的結果，認為兒童的認知發展是有階段性的，順著感覺動作期、前運思期、具體運思期、形式運思期的順序依次發展，且不跨越階段，一步一步地往前邁進，而且每一時期都是下一個時期發展的基礎，道德的認知發展也是一樣。皮亞傑認為兒童的道德認知發展如下(王文科，1983：428)：

1. 無律階段(stage of anomy)

從出生到三、五歲以前的兒童屬於本階段。此階段的兒童的行為大都為感官動作的反應練習，只有個人的行為，而無集體的規約，尚無能力以自由的意識作道德價值的判斷與選擇，行為舉止尚停留在「自我中心時期」的模式當中(高廣孚，1989：426)。此時期兒童的行為由於不牽扯到道德的意識，因此也沒有道德行為的責任。

2. 他律階段(stage of heteronomy)

此時期是起於兒童五歲至七、八歲的期間。這時期的兒童開始有了道德

的意識，從無律的狀態，漸漸發覺到成年人的權威及其不可反抗性，無論是父母、教師或學校等，都是神聖不可侵犯的。不過這時期孩童的道德判斷標準，只是盲從於身邊的長輩或成人的命令，採取一律接受的態度，還沒有自我判斷的能力，因此皮亞傑稱之為約制性的道德（The morality of constraint）。其行為都是在於服從成人，喜歡從中得到讚賞與鼓勵，也害怕受到處罰和責備。

3. 自律階段（stage of autonomy）

八、九歲以後的兒童，道德的意識與行為開始逐漸成熟，慢慢地可以以自己的意識，去做道德的判斷。並且開始會對既有的規矩和成人的命令產生反抗與質疑，除非成人有充分的解釋與清楚的理由，否則不會去遵守。此階段的兒童是以「互相尊重」為基礎，重新建立一種新的道德關係，除了自我判斷外，並開始懂得尊重別人，進入一個較成熟理性的階段。

（三）、郭爾堡

郭爾堡延續之前皮亞傑對認知發展的研究，利用道德兩難問題的情境，對兒童展開研究，最後歸納出道德發展的三期六段論，其內容如下（張春興，1994：146）：

1. 前習俗道德期（preconventional level of morality）

九歲以下的兒童屬於此階段，他們對道德的判斷仍停在自我中心的傾向，依其心靈層次的高低，還分為以下兩個階段。

（1）避罰服從取向（punishment-obedience orientation）

此階段的孩童是以行為的結果會不會受到處罰來做道德判斷的標準，他們還不會判斷事物的對錯，也不一定瞭解社會的規範。

（2）相對功利取向（instrumental-relativist orientation）

此時期的道德判斷標準仍很自我中心，並且以滿足個人的需求為主，行為的標準以個人的利益為優先，認為可以滿足個人利益的行為及為善的表現。

2. 習俗道德期（conventional level of morality）

九歲以上一直到成人，都是屬於這個階段。此階段的人，團體意識發達，在遇到道德的問題時，會以社會的標準來判斷，受限於社會的制約，依其心靈層次的高低，還分為以下兩個階段。

（1）尋求認可取向/好孩子定向（good boy/nice girl orientation）

在這階段的人會以社會大眾多數人認同的標準為主，大家贊成的就是對的，大眾反對的就是錯的，附和多數人的意見，遵守社會的傳統要求，以贏得認同感，是一種社會從眾的心態。

（2）遵守法規取向（law and order orientation）

本階段的人特別重視法律權威，嚴守社會秩序。並且特別有責任心、義務感，認同自己的腳色，認為每人都應為自己的行為負責，而其依據便是社會的法律或習俗。

3. 後習俗道德期 (postconventional level of morality)

能到達此階段的人只有少數，他們不會去受到社會規範的約束，也不盲從附和，不考慮個人或團體的認同或權威，而是以個人的良心或價值觀來判斷道德的對錯，及行為的自律。

(1) 社會法制取向 (social-contract legalistic orientation)

認為合於社會大眾權益的便是道德的行為，並且認為在大眾的共識之下，適時修正不合理的法律是合理的。本階段的人其行為尊重法制，但卻不受制於法律，認為法律有修改的彈性。

(2) 普遍倫理取向 (universal-ethical-principle orientation)

這個階段的人對道德的判斷立基於自己的人生觀，重視抽象的倫理原則，以事物的一致性與普遍性為主，排除現實的規範，發自於自己的良心，認為只要是合理的事情就是有道德的行為。

經由以上幾個有關道德階段的探討後可以發現，人們在不同的道德階段，對道德的認知有所不同，因此對道德的教育方式也應調整。而正值中學時期的青少年，在此階段自我人格的發展漸漸成型，擁有自我的想法並且對成年人的命令開始有抵抗與質疑，此時期的道德教學需要與學生站在同樣的地位，以「對話」而非「知識注入」的方式，教導學生內省與自覺到人類的價值與尊嚴（藤田昌士，1997：187），才能達成對中學階段學生的道德教育目的。

二、赫爾巴特的教育觀

赫爾巴特影響日本教育至深，明治 20 年代日本的教育學者深受赫爾巴特的教育學影響（村田昇，1992：314），中心課程更是戰後美國移植其教育模式於日本的主要教育理念，因此赫爾巴特的教育思想，是在探討日本教育課程時，不該忽視的領域。

（一）教育的最終目的一道德

赫爾巴特認為教育的目的是多面性的，但是教育的最終目的則是道德。他認為教育的目的是「德行的堅強品格」，意即對道德能確實實踐，而養成有「德行的人格」（詹棟樑，1989：26）。而道德的教學首重意志之陶冶，因為促使人實踐道德的動力便是人的意志。所以若要培養健全的品行，便需經由訓練或興趣的間接培養來陶冶意志。此外他還提出了個人的五大大德觀及社會的五大大德觀，作為道德與意志間的相互關係。其中個人的五大大德觀如下（詹棟樑，1989：42）：

1. 內在自由之觀念：即人需要有自由的意志，才能夠討論道德。因為有自由的意志，才能有自由之行為，並為自己的行為負責。
2. 完滿之觀念：人們有追求完滿的天性，而這種追求完滿的動力，便是形成意志的一種毅力。
3. 善意之觀念：即追求善意的意志。
4. 正義之觀念：即放棄爭執，以求取意志相互的調和與相讓。
5. 公平之觀念：此乃一種「報償」的觀念，也就是對別人的善行應給予稱讚；至於惡行，則給與譴責，但須訴求於法律，不能私下報復。

然而教育除了個人本身之外，還得擴展至外在的社會，因而還有社會的五大道德觀，其內容如下（詹棟樑，1989：61）：

1. 法治社會之觀念：近似於個人道德中的「正義」觀念，主張團體社會生活以互相忍讓為重，只不過在此是指對多數人的忍讓。
2. 獎賞制度之觀念：這是為了當有人為大眾謀福利時，應給予獎賞、鼓勵而設。
3. 行政制度之觀念：用來管理多數人的意志，使個人的欲望需求有所節制。
4. 文化制度之觀念：即多數人能共同努力去創造一個互相團結的團體，而且是發於意志並可以滿足個人意志。
5. 靈化社會之觀念：也就是共存於同一社會的全體成員，意志都能一致，和社會合成一體。

（二）教學步驟

赫爾巴特的教學法原只有四個步驟，後來有學者加以發揚，多增一個步驟，創出有名的五段教學法。研究者在此只介紹赫爾巴特的教學四步驟，分述如下（吳宗立，1993：37）：

1. 明瞭：能讓學生清楚地掌握教學的內容，必須要簡單、明瞭，易於學生吸收，可盡量將內容切割成細小部份。
2. 聯合：必須讓新舊教材有所關連性，讓新觀念建立於舊經驗之上，並且可以彼此結合。
3. 系統：學生要能學得系統性的知識，如有錯觀念的話則需改正，如無錯誤則能延伸習得更多知識，成為吸收新知識的基礎。
4. 方法：指學生已能透過所學，實際去運用，並可以自我思考、判斷，自我掌握知識的原則。

（三）赫爾巴特主義的中心課程

赫爾巴特及其學派的學者戚勒（Ziller）、賴因（Rein）等人，後來根據中心統合的概念，提倡中心課程。學者戚勒以重視學生興趣的陶冶為出發，認為教學必須是學生有感興趣的教材才行，並且必須藉由多樣學科的教學，並以一教育目的為中心，統合各學科，才能達到教育的目的，以保證兒童人格的形成（鍾啟泉，1991：88）。學者帕克（Parkar）則認為教學應以兒童的自由活動為中心，從兒童的興趣出發，展開教學的活動，並進而刺激學童的求知欲望。其特點是以周圍的事物為基礎，相互綜合之後，再延伸教學。

日本在戰後初期的課程改革運動中，即是以中心課程為主，強調統合的概念，將生活經驗與課程相結合。主要目的在培養自主地、合作地解決現實生活問題的學生，因此課程是具體的、經驗的。這些課程形式上具有赫爾巴特學派的中心統合法的特質，內容上則是讓學生展開問題解決的課程，學習解決現實生活中所遭遇的問題（鍾啟泉，1991：447）。而後更衍伸為有「基礎」、「問題解決」、「實踐」的三層，以及包含「健康」、「經濟」、「社會」、「表現」的四領域（細谷俊夫等人，1978，第2卷）。「問題解決」課程是介於「基礎」與「實踐」課程之間，將生活與學科結合起來的課程，讓學生可以學到能夠幫助解決現實生活問題的知識與能力。

日本的道德課程即是根據中心課程的三層四領域設計而成，並且在學六年以及中學三年具有一致的連貫性與銜接性（梁忠銘，2005：81）。每一學年都分為4個領域，另外小學一、二年級為第一層，小學三、四年級為第二層，小學五、六年級為第三層，中學則為這三層的延伸。受到經驗主義學者杜威的影響，在課程內容上重視與生活經驗相結合，以及皮亞傑和郭爾堡道德認知發展有階段性的影響，在不同的發展階段給予符合其認知的課程，各理論間環環相扣，形成三層四領域型態的道德課程。

第二節 日本道德教育的演進

一、戰前

明治時期之前的日本，受到了幕府軍閥的影響，為了能夠維持政權的安穩，所以實行武士道教育。其所受的教育內容，就是培育一個武士，即在社會建構上，屬於統治階級者應有的人格，以及養成其應有的「立身、處世之態度」的教育（洪

祖顯，1992：19)。而與武士教育並行的還有一般的庶民教育，庶民教育的實施主要是集中在「寺子屋」。「寺子屋」是發起於平民間的初等教育機構，類似於中國的「私塾」，盛行於民間，主要教授一些基本、簡單的生活知識。這時候日本的道德教育不管是貴族的武士教育或是庶民的教育，都仍受到中國儒家文化的影響，學習有關儒家的道德思想。

到了19世紀末，西方的思想漸漸地湧進，再加上受到了列強的壓迫及干涉，德川幕府終於在1867年「大政奉還」，將政權歸還給明治天皇，結束了幕府時代。而新政府成立後，為了能夠「富國強兵」，早日趕上歐美諸列強成為世界強國，於是積極投入於教育制度的改革，遂於明治5年（1872）模仿法國的教育體制，公佈「學制」。而之所以以法國為範本，乃因當時的學制之擬定與推動是由留法的學者所推導，另一方面則是法國的中央集權思想適合日本國家發展的方向（梁忠銘，2005：33），較適合日本國情所致。

然而「學制」的實施卻不順利，實施不久即遭到反抗及衍生許多問題，爾後於明治12年（1879）廢止，並且發布「教育令」。「教育令」的頒布主要是為了修正「學制」的教育理念，改正之前的教育行政及教育制度。其中有些內容的規定，如就學規定的緩和、校外就學的許可等充滿了自由主義的彈性，因而被批評為「自由教育令」。而有關道德教育的部份，仍然與學制時期一樣，並不受到重視（矢島羊吉、神保博行、荒井武、小林政吉，1991：52）。

由於「教育令」的實施還是無法改進教育的問題，於是在「教育令」實施不久後，明治天皇頒佈了「教育聖旨」。「教育聖旨」是根據明治天皇對國民教育的感想起草而成，從「學制」的知育中心的教育轉向儒教的德育中心的教育，教學的根本為「仁義忠孝」（矢島羊吉等人，1991：52）。而其教育中心轉變之因是有鑑於明治維新以來，為了能快速吸收歐美近代的科技，因而在早期的教育政策上只偏重於與富國強兵相關的知識才藝等教育內容，而忽略了有關精神上的教育，因而產生了社會風俗及道德的不安及混亂，所以才重新回歸於儒家為主的教育理念，即「以倫理道德為本，以科學技藝為末」的教育（洪祖顯，1992：36）。在「教育聖旨」裡共列舉了「仁義」、「忠孝」、「君臣」、「父子」、「誠實」、「品性」、「大中」、「至正」、「知恥」、「忠臣」、「義士」、「孝子」、「節婦」、「本業」等德目，意欲藉由傳統儒教的思想，統合歐美的立憲主義，來建立軍國主義式的國家型態（梁忠銘，2005：36）。

然而儒家這種傳統保守的思想，與歐美自由的思想是互相矛盾的，尤其在逐漸西化的社會中，再加上明治22年（1889）立憲制度的開始，自由的民權意識啟發，便開始對現有的制度產生不滿及抗拒，此時為了能安定人民的思想，穩定國家的發展，天皇便頒佈了「教育勅語」。「教育勅語」的頒布主要結合了儒家的

思想與天皇絕對主義，並表明日本的「國體精華」，也就是自古以來的君德與臣民的忠孝關係。並列舉 15 個道德德目，共有基本道德綱目：「孝順父母」、「兄弟友愛」、「夫婦」、「朋友」，個人道德綱目：「恭儉」、「博愛」、「修學」、「習業」、「智能啟發」、「德器成就」，國家社會道德綱目：「推廣公益」、「開展世務」、「國憲尊重」、「義勇奉公」、「皇運扶翼」（梁忠銘，2005：37）。並根據「教育勅語」的內容要求學校開始實施以修身為主的道德教育，並於明治 36 年（1903）開始實施國定修身教科書。

接著進入了大正時代，改革的成功使日本的社會逐漸工業化，並且慢慢強盛。然而到了大正末期，卻發生世界性的經濟混亂，也就是美國產生經濟大恐慌的時期。在這全世界經濟及不穩定的時代，日本當然也沒有逃過此劫，社會中充滿了失業者，人心惶惶、動盪不安，此種不安的局勢也就導致日本走向了殖民主義，遂而發動了戰爭。在戰爭時期，為了配合帝國主義的需要，教育的內容也有所改變。昭和 12 年（1937），也就是中日戰爭開始的那一年，文部省公佈了「國體的本義」，作為戰爭時期的道德教育，說明國家的昌隆背負於學童的雙肩，倡導修文練武。然而隨著戰爭局勢的逐漸不利，此種教育的方式終究不可行，於是在昭和 20 年（1945）5 月公佈「戰時教育令」，停止學校的授課，編成學徒部隊，使其投入軍事及生產的行列（矢島羊吉等人，1991：65）。

二、戰後

戰敗後的日本在各方面都受到了聯合國的制約，而在昭和 20 年（1945）美軍登入日本後，教育的方向也因為「波茲坦宣言」的影響，而有了很大的轉變。首先是否定了戰時的軍國主義的教育，以及極端的國家主義教育，並依據「美國教育使節團」的建議，將戰前的修身科或公民、歷史、地理科刪除，新增「社會科」，並沿襲美國社會的「中心課程」（core curriculum）理論及「生活指導」（guidance）的教育方法，以配合戰後日本國家與社會的改造，培養適合民主主義的社會之良好知識與態度的國民道德（梁忠銘，2003：134）。然而社會科並不只是修身科或公民、歷史、地理科這三科的合併，而是為了能讓日本在戰後能順利建立起一個民主的社會，是為了能配合國民生活與社會生活之需要而設立的科目。

戰敗給日本國民帶來了深刻的打擊，不管是在政治、經濟、文化方面都是一面混亂，物資缺乏，生活極不安定，再加上這種直接套用美國的教育方式，並不適合日本國情，致使青少年的不良行為及犯罪逐漸惡化，於是重新設立道德教育的呼聲漸起。到了 1951 年，公佈了「振興道德教育之方案」，其內容要點大致如下：

1. 學校教育有強化道德教育的必要。

2. 不必特別設立「修身科」。
3. 應在社會科領域實施道德教育。

文部省並於該年修訂了「學習指導要領」，全面加強道德教育，特別強調「社會科」在道德教育上的任務，明確規定以「社會科」為道德教育之中心科目（洪祖顯，1992：78）。接著在昭和 30 年（1955）文部省又修訂了小學的社會科學習指導要領（中學是在隔年），強調社會科對實施道德教育的重要性。到了昭和 33 年（1958）中小學校教育課程全面的改訂時，特別設立了「道德的時間」，將道德正式納入了教育的領域。而之所以用「時間」來稱呼，乃是強調道德教育不以知識性學科呈現，而是一種實踐科目，所以不宜以一般科目視之（楊思偉，2002：54），性質與一般科目不同。

之後道德教育也隨著學習指導要領的改訂也有數次更動，雖然在道德項目上按照兒童身心發展的情況而有所更改，但在基本理念與目標始終維持其一貫的連續性（梁忠銘，2003：135）。首先是在昭和 43 年（1968），日本的國民生活、文化水準逐漸提升，科技進步，社會、經濟高度成長，為了因應新的社會而新設的教育課程中，在道德教育的部份，建立了小學 32 個道德項目，中學 13 個道德項目，並在「道德的時間」裡，加入了在日常生活中可以實行的道德實踐的指導。

昭和 52 年（1977）基於豐富的人性，豐富與充實，基礎的內容等觀點，再次修訂了學習指導要領。刪除了部分的道德教育的目標，並新增深入教師與兒童、師徒的人際關係，家庭與社區的連繫等議題，並徹底加強道德實踐的指導。而道德的項目部份，小學從原來的 32 項變更為 28 項，中學從原來的 13 項變更為 16 項（文部省，1999：11）。

到了平成元年（1989）基於充實心的教育，重視個性的推展，尊重文化與傳統，以及推進國際理解等觀點，修訂了學習指導要領。在道德教育的部份，增加了「對生命的敬畏」，培育具有「主體性」的日本人以貢獻和平的國際社會等觀念。並為了提高教學效果，讓指導的觀點更加明確，把內容分為四個領域。分別為：

1. 自己本身
2. 自己與他人
3. 自己與自然、崇高事物
4. 自己與集團、社會

在道德項目方面，將小學之前的 28 個項目，依照低、中、高年級，分為 14、18、22 個項目，而將中學的 16 個項目，增加為 22 個項目（文部省，1999：12）。

最近一次的改訂則是在 1998 年，鑒於兒童教育競爭過熱化、學童欺凌、拒絕上學及校外社會體驗不足等問題（江姿滿，2001：177），修訂了學習指導要領。加強節約、自我反省，健全的異性觀，並加入勤勞、愛鄉土的概念。而在道德項目方面，將小學之前的項目，依照低、中、高年級，分為 15、18、22 個項目，而將中學的 22 個項目，增加為 23 個項目。這些道德項目如下（梁忠銘，2003：142）：

1. 與自己相關的事物
 - (1) 生活習慣，身心健康，遵守節度，生活節約。
 - (2) 確定目標，有希望，有勇氣，意志堅忍。
 - (3) 自律，自主，誠實，責任。
 - (4) 愛真理，真誠，有理想，開括人生
 - (5) 反省自己，努力向上，不斷成長。
2. 自己與他人相關的事物
 - (1) 知禮，注意用語。
 - (2) 人性愛，感謝、關懷。
 - (3) 友愛，互相理解，信賴，互相尊重。
 - (4) 兩性理解，尊重對方人格。
 - (5) 尊重對方立場，謙虛包容。
3. 自己與自然、崇高相關的事物
 - (1) 愛護自然，感情豐富，感懷美意，敬畏自然，愛護動植物。
 - (2) 珍惜生命，尊重自他生命。
 - (3) 克服人性弱點，熱血生命。
4. 自己與集團、社會相關的事物
 - (1) 團結參與，盡責任，遵守承諾。
 - (2) 理解法規，守秩序，享權利，盡義務。
 - (3) 重公德，社會責任。
 - (4) 正義，公正，公平，不偏見。
 - (5) 重勞動，奉獻社會。
 - (6) 敬愛父長，家庭和諧。
 - (7) 敬愛師長，維護校風。
 - (8) 敬師護幼，親愛同學。
 - (9) 愛鄉土，惜文化，愛國，愛護鄉土文化傳統。
 - (10) 世界和平，貢獻人類幸福。

道德教科書包含小學和中學，都是根據以上四個領域（與自己相關的事物，自己與他人相關的事物，自己與自然、崇高相關的事物，自己與集團、社會相關的事物）、共 23 個道德項目，編制而成。

第三章 研究方法與架構

第一節 研究方法

本研究根據研究目的進行相關研究，採用文件分析法與內容分析法來分析教科書內容，說明如下：

一、文件分析 (document analysis method)

本研究採文件分析法，先蒐集跟本研究有關的資料、期刊、書籍等學術著作依其歷史脈絡與內容，加以整理，並分析、比較，並提出研究結果與發現，以作為日後作研究的參考。

二、內容分析法 (content analysis method)

本研究採用內容分析法，透過學理或哲學的分析，對日本的中學道德教科書進行研究。學者柏雷遜 (B. Berelson) 於 1954 年為內容分析下的定義為：內容分析是一種客觀的、系統的描述明顯溝通內容的研究技術 (王文科, 1986)。除了早期傳統科學的量化觀點外，配合質化的分析，秉持客觀與系統化的態度，對文件內容進行分析研究。本研究利用此研究法，再以日本文部科學省所公佈的「學習指導要領」為依據，再配合自行整理歸類的標準，歸納整理教科書的插圖，對教科書作分析研究。

本研究首先於第四章對教科書的德目、文章出處、以及作者來源做分析。教科書的德目部分是以日本文部科學省所公佈的「學習指導要領」中所分類的道德德目，來整理歸納。接下來的文章出處以及作者來源，則根據研究者在整理歸納之後，所訂定的項目來分析。在文章出處方面的項目如下：

1. 報紙
2. 邀稿
3. 編輯委員會
4. 書籍
5. 作文集

而作者來源分析的項目則如下所列：

1. 編輯委員會
2. 學生作品
3. 作家

4. 學者、教育家
5. 其他

而在第五章的教科書插圖則分為兩個部份，一個是插圖種類分析，另一個則是插圖的圖文分析。這兩個主題的分析項目也是採用研究者所自行整理歸納出來的項目，來對教科書分析整理。插圖種類分析的項目如下：

1. 相片
2. 抽象性插畫
3. 真實性插畫
4. 藝術作品
5. 工具性插圖
6. 漫畫

插圖圖文關係的分析項目如下：

1. 直接相關
2. 間接相關
3. 無相關
4. 圖解式、問題討論式課文的輔助

本研究在分析整理教科書時，即採用以上所編列的項目來分析，至於各個分類項目的說明，則於分析的各小節中詳細列出。

第二節 研究程序

一、問題形成與研究目的

研究者有鑑於道德教育的重要性，社會問題的叢出不斷、犯罪率的提升等問題，其實都可歸因於現今社會的風氣日下，家庭、學校、社會等教育能力大不如從前，導致道德教育的荒廢。而政府在新一波的教育改革中，卻又明顯地忽略掉道德的教育。因此希望能藉由研究文化、歷史背景都與台灣相近的日本所實施的道德教育，作為台灣日後實施道德教育之參考。

二、資料蒐集

決定好研究題目後，蒐集與日本道德相關理論的資料以及與教科書相關的論文、書籍、期刊等資料，以作為文獻探討時使用。

三、 理論與相關文獻探討

從各層面探討跟道德教育與教科書相關的理論，了解教科書的基礎以及道德教育的根本。以得知在分析道德教科書時應該注意的要點。

四、 製作分項目

根據研究所需要的主題，歸納整理分析教科書時所需要的項目，除了德目分析以外，研究者自定的項目包含文章出處、作者來源、插圖種類、插圖圖文關係等章節的分類項目。

五、 教科書的內容分析

對教科書的內容做分析，利用編製好的分析項目，首先對教科書的德目、出處、作者來源作分析與整理，接著將教科書的插圖分析與整理，根據插圖種類與圖文關係的不同，分類與歸納教科書插圖。

六、 歸納結論與提出建議

根據分析的結果整理出結論，並提出其特點，還有可以適合作為台灣道德教育參考的建議。

第三節 研究範圍與限制

本研究所使用的中學道德教科書是 2001 年由光村圖書出版株式會社所出版的『中學道德』，共三冊。受限於日本對於教科書的管理制度，教科書的購得只能在特約書店或特約供給所取得（梁忠銘，2006：P90），再加上日本教科書業者繁多，故研究者以其中一版做為研究對象。

第四節 研究架構

根據本研究的實施程序，第一章為本研究的研究背景與動機，第二章為相關的文獻探討，第三章為研究方法，並在此章說明研究者於分析第四章與第五章的分類項目與分析方式，第四章與第五章則為日本中學道德教科書的分析，第六章為本研究的結論，根據以上架構研究者做出本研究之研究架構圖如下：

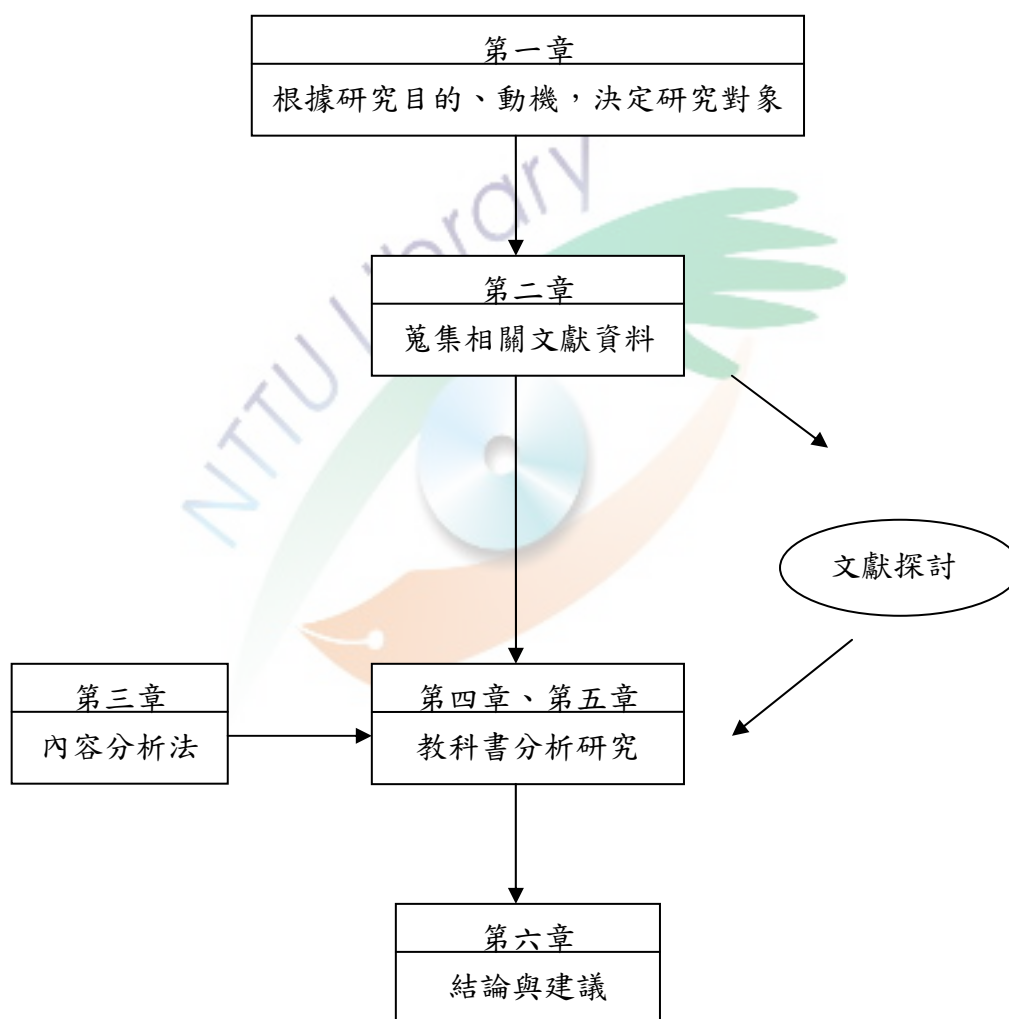


圖 3-4-1 研究架構圖

第四章 日本中學道德教科書分析

第一節 教科書德目分析

一、教科書德目

本小節將根據日本文部省所發行的中學校學習指導要領中的道德項目來分析道德教科書，整理出各項目出現的次數及比率，分析教科書中對各個領域所做的比重安排。以下為根據學習指導要領中的道德項目，所整理出來的第一冊德目表，如表 4-1-1 所示：

表 4-1-1 道德教科書第一冊德目表

課別	課名	德目	道德內容
第 1 課	父親的話	2-2	人性愛 關懷
第 2 課	全部都喜歡	3-1	自然愛 敬畏的心
第 3 課◎	挖苦、嘲笑	4-4	正義 公平 公正
第 4 課	瑞香與千春	2-3	友情 信賴
第 5 課◎	公園的憂鬱	4-3	公德心 良好社會的實現
第 6 課	一大把花束	4-4	正義 公平 公正
第 7 課◎	義工活動的出發點	2-2	人性愛 關懷
第 8 課	田部井小姐，山頂到了	1-2	堅強的意志
第 9 課	喜歡校歌嗎	4-7	愛校心
第 10 課	學生會活動	4-1	團體生活的成長
第 11 課	從爺爺身上所學到的事	4-6	家族愛
第 12 課	A 班的男生	2-4	男女理解與尊重
第 13 課	第 14 條 總而言之 考慮什麼都行	4-2	守法的精神
第 14 課	和河川生活	4-5	勤勞 社會奉獻
第 15 課	旗子	2-3	友情 信賴
第 16 課	生命	3-2	尊重生命
第 17 課	運動會營運委員	1-3	自主 責任
第 18 課	空中的勇者	1-4	真理愛 理想實現
第 19 課	割開岩石的松樹	1-5	反省 個性成長

第 20 課	難說出口的話	1-1	基本的生活習慣
第 21 課	清坊與三吉	3-3	崇高的精神
第 22 課	日本畫之美-東山魁夷	4-9	愛國心
第 23 課◎	自立的心	1-3	自主 責任
第 24 課	狗兒汪汪叫	4-10	國際理解 人性愛
第 25 課	打招呼	2-1	禮儀
第 26 課	存在日本的異文化	4-10	國際理解 人性愛
第 27 課	培育城市	4-8	鄉土愛
第 28 課	改姓李	4-10	國際理解 人性愛
第 29 課	可做到的小事	2-5	謙虛 寬廣的心
第 30 課	左手的食指	4-4	正義、公平、公正
第 31 課	正值青春期的	2-4	男女的理解與尊重
第 32 課	重新認識不同的意義	4-3	公德心 良好社會的實現
第 33 課	拿到肉的悲慘方法	3-2	尊重生命
第 34 課	YON 爺爺	3-2	尊重生命
第 35 課	石階的回憶	1-3	自主 責任

資料來源：研究者製

由此表可以發現，在第一冊中，除了 23 個道德項目中每一個項目都有在第一冊出現外，其中 1-3 的自主、責任重複出現了 3 次。2-2 的人性愛、關懷重複出現了 2 次，2-3 的友情、信賴重複出現了 2 次，2-4 的男女的理解與尊重重複出現了 2 次。3-2 的尊重生命重複出現了 3 次。4-3 的公德心、良好社會的實現重複出現了 2 次，4-4 的正義、公平、公正重複出現了 3 次，4-10 的國際理解、人性愛重複出現了 3 次。

以下為根據學習指導要領中的道德項目，所整理出來的第二冊德目表，如表 4-1-2 所示：

表 4-1-2 道德教科書第二冊德目表

課數	課名	德目	道德內容
第 1 課	以什麼為目標	1-2	堅強的意志
第 2 課	聽木頭聲音的人	3-1	自然愛 畏敬的心
第 3 課	打招呼的言語	2-1	禮儀
第 4 課◎	集合時間為早上八點	1-3	自主 責任
第 5 課	不正	4-4	正義 公正 公平

第 6 課	只有一個人的社團社員	4-1	集體生活的成長
第 7 課	從垃圾看我們的生活	1-1	基本的生活習慣
第 8 課	大象	4-4	正義 公正 公平
第 9 課	所謂一樣，所謂不同	2-3	友情 信賴
第 10 課	轉機	1-3	自主 責任
第 11 課	因「詠詩的心」而有一個人活著、死去的自覺	3-2	生命尊重
第 12 課◎	每天的生活	4-3	公德心 良好社會的實現
第 13 課	笨拙的家族	4-6	家族愛
第 14 課	公車上的少女	2-2	人性愛 關懷
第 15 課	和加蓮一起旅行	4-5	勤勞 社會奉獻
第 16 課	故鄉的民家	4-8	鄉土愛
第 17 課	啦啦隊比賽	4-7	愛校心
第 18 課◎	一億一千萬的地雷	3-2	生命尊重
第 19 課	忘不掉世界的友情	4-10	國際理解 人性愛
第 20 課	文化財產保護的最前線	4-9	愛國心
第 21 課◎	夫婦茶碗	2-4	男女理解與尊重
第 22 課	色彩與線條的交織	3-2	生命尊重
第 23 課	國寶「松林圖」-長谷川等人	4-9	愛國心
第 24 課	直列式與並列式	2-4	男女理解與尊重
第 25 課	不惜身命	2-5	謙虛 寬廣的心
第 26 課	向學的心	1-4	真理愛 理想實現
第 27 課◎	跨越國家的壁壘	4-10	國際理解 人性愛
第 28 課	襪子的季節	1-3	自主 責任
第 29 課	即使苦澀的果實也一樣	2-3	友情 信賴
第 30 課	時鐘最後成了手中的金牌	3-3	崇高的精神
第 31 課	蘇格拉底拒絕逃跑	4-2	守法的精神
第 32 課	動手畫明信片	2-2	人性愛 關懷
第 33 課	胡蘿蔔	2-2	人性愛 關懷
第 34 課	紐約的市區公車	1-5	反省 個性的成長
第 35 課	個人的展翅	4-4	正義 公正 公平

資料來源：研究者製

由此表可以發現，在第二冊中，除了 23 個道德項目中每一個項目都有在第二冊出現外，其中 1-3 的自主、責任重複出現了 3 次。2-2 的人性愛、關懷重複出現

了3次，2-3的友情、信賴重複出現了2次，2-4的男女的理解與尊重重複出現了2次。3-2的尊重生命重複出現了3次。4-4的正義、公平、公正重複出現了3次，4-9的愛國心重複出現了2次，4-10的國際理解、人性愛重複出現了2次。

以下為根據學習指導要領中的道德項目，所整理出來的第三冊德目表，如表4-1-3所示：

表 4-1-3 道德教科書第三冊德目表

課數	課名	德目	道德內容
第1課	我的留言	2-2	人性愛 關懷
第2課	自我培育	1-3	自主 責任
第3課	櫻桃	2-4	男女理解與尊重
第4課◎	把人生比喻為登山	1-3	自主 責任
第5課	形	2-5	謙虛 寬廣的心
第6課	地表的水	3-1	自然愛 畏敬的心
第7課	想吃美味的五目蕎麥麵	2-1	禮儀
第8課	紅十字的創辦者	1-4	真理愛 理想實現
第9課	南島下雪了	3-3	崇高的精神
第10課	身為團體中的一個人	4-1	團體生活的成長
第11課	麵包的回憶	4-6	家族愛
第12課	指揮者詹姆士	4-4	正義 公正 公平
第13課◎	和老年者一起	4-3	公德心 良好社會的實現
第14課	「讓全世界全體幸福」	4-4	正義 公正 公平
第15課◎	將來的夥伴	2-4	男女理解與尊重
第16課	跨越憎恨	4-10	國際理解 人性愛
第17課◎	談話者的旁邊	4-10	國際理解 人性愛
第18課	媽媽，很抱歉，我出生了	3-2	生命尊重
第19課	讀了『夏天的庭院-The Friends-』	3-2	生命尊重
第20課◎	珍愛、慈祥	2-2	人性愛 關懷
第21課	公共廁所的去法	4-3	公德心 良好社會的實現
第22課	我可以做的事	2-2	人性愛 關懷
第23課	在無人島生活	3-2	生命尊重
第24課	法律的心	4-2	守法精神
第25課	關於人們的煩惱、過錯與偉大	1-2	堅強的意志

第 26 課	感受自然的聲音-田中一村	3-3	崇高的精神
第 27 課	日本的溝通	4-9	愛國心
第 28 課	家底下的古代	4-8	鄉土愛
第 29 課	好朋友	2-3	友情 信賴
第 30 課	通往明天的交通號誌	1-5	反省 個性的成長
第 31 課	聽得到離巢的歌	4-7	愛校心
第 32 課	衛生紙的嘆息	1-1	基本的生活習慣
第 33 課◎	正義女神	4-4	正義 公正 公平
第 34 課	不可以忘記土	4-5	勤勞 社會奉獻
第 35 課	哥哥給的信	1-3	自主 責任

資料來源：研究者製

由此表可以發現，在第三冊中，除了 23 個道德項目中每一個項目都有在第一冊出現外，其中 1-3 的自主、責任重複出現了 3 次。2-2 的人性愛、關懷重複出現了 3 次，2-4 的男女的理解與尊重重複出現了 2 次。3-2 的尊重生命重複出現了 3 次，3-3 的崇高的精神重複出現了 2 次。4-3 的公德心、良好社會的實現重複出現了 2 次，4-4 的正義、公平、公正重複出現了 3 次，4-10 的國際理解、人性愛重複出現了 2 次。

二、小結

在三冊的道德德目整理完後，研究者再進一步將三冊的道德德目領域出現次數分析整理成總表，如表 4-1-4 所示：

表 4-1-4 各冊教科書道德領域比較表

	第一冊		第二冊		第三冊	
	次數	百分比	次數	百分比	次數	百分比
與自己相關的事	7	20%	7	20%	7	20%
與他人相關的事	8	22.85%	9	25.7%	8	22.85%
與自然相關的事	5	14.3%	5	14.3%	6	17.15%
與社會相關的事	15	42.85%	14	40%	14	40%
合計	35	100%	35	100%	35	100%

資料來源：研究者製

仔細觀察比較表之後，根據各種道德領域出現的次數，以及於各冊分佈的百分比，可以先歸納出以下小結：

1. 與社會相關的事在三冊中佔了大約 40%，將近一半左右，可見在道德教育領域中，中學階段最重視的是團體生活和諧。
2. 其他三個領域（自己、他人、自然）中，與自然相關的事比例雖然稍微偏低，但是仍然可以看出此三領域所佔比率相當接近。可見此階段在強調團體生活的同時，仍重視其他三領域的均衡發展。
3. 每一個領域在三冊間的比例非常相近，可見在教科書的編排時，道德領域的分配比例是固定的。

此外，觀察 23 個道德項目於各冊出現的頻率可以發現，每一冊除了一定具備 23 個項目以外，每冊所重複的項目也幾乎一樣。如在與自己相關的事領域裡，三冊所重複的都是 1-3 的自主、責任。在與他人相關的事領域裡，三冊所重複的幾乎都是 2-2 的人性愛、關懷，2-3 的友情、信賴，2-4 的男女的理解與尊重。在與自然相關的事領域裡，三冊所重複的幾乎都是 3-2 的尊重生命。在與社會相關的事領域裡，三冊所重複的幾乎都是 4-4 的正義、公平、公正，4-10 的國際理解、人類愛。

所以可以從各個項目重複出現的次數和比例來判斷出，在中學階段的道德教育裡，道德的四個領域中分別所最重視、強調的項目如下：

1. 與自己相關的事：自主、責任（1-3）。
2. 與他人相關的事：人性愛、關懷（2-2）。
3. 與自然相關的事：尊重生命（3-2）。
4. 與社會相關的事：正義、公平、公正（4-4），國際理解、人性愛（4-10）。

第二節 文章出處分析

一、文章出處

研究者在此章節分析、整理道德教科書中課文的出處，了解文章選取的來源，探索編輯道德教科書時還有哪些來源，而不只是單純地由編輯團隊自行編著。在

此將分類項目定為報紙，邀稿，編輯委員會，書籍、作文集等共5項。基於五個分類標準，研究者將第一冊的文章出處分析整理後，歸納出第一冊的文章出處，整理出第一冊文章出處細目表，如表 4-2-1 所示：

表 4-2-1 第一冊文章出處細目表

	報紙	邀稿	編輯委員會	書籍	作文集
第 1 課	◎				
第 2 課				◎	
第 3 課			◎		
第 4 課				◎	
第 5 課			◎		
第 6 課					◎
第 7 課			◎		
第 8 課				◎	
第 9 課				◎	
第 10 課				◎	
第 11 課					◎
第 12 課				◎	
第 13 課				◎	
第 14 課	◎				
第 15 課				◎	
第 16 課			◎		
第 17 課				◎	
第 18 課		◎			
第 19 課				◎	
第 20 課				◎	
第 21 課				◎	
第 22 課			◎		
第 23 課			◎		
第 24 課				◎	
第 25 課				◎	
第 26 課			◎		
第 27 課				◎	
第 28 課				◎	
第 29 課				◎	
第 30 課				◎	

第 31 課			◎		
第 32 課				◎	
第 33 課				◎	
第 34 課				◎	
第 35 課				◎	
合計	2	1	8	22	2

資料來源：研究者製

從上表可以看出第一冊的文章來源，報紙有 2 課，邀稿有 1 課，編輯委員會有 8 課，書籍有 22 課，作文集有 2 課。

基於五個分類標準，研究者將第二冊的文章出處分析整理後，歸納出第二冊的文章出處，整理出第二冊文章出處細目表，如表 4-2-2 所示：

表 4-2-2 第二冊文章出處細目表

	報紙	邀稿	編輯委員會	書籍	作文集
第 1 課	◎				
第 2 課				◎	
第 3 課				◎	
第 4 課			◎		
第 5 課				◎	
第 6 課				◎	
第 7 課				◎	
第 8 課			◎		
第 9 課				◎	
第 10 課				◎	
第 11 課				◎	
第 12 課			◎		
第 13 課			◎		
第 14 課				◎	
第 15 課		◎			
第 16 課		◎			
第 17 課			◎		
第 18 課			◎		
第 19 課	◎				
第 20 課		◎			

第 21 課			◎		
第 22 課				◎	
第 23 課			◎		
第 24 課				◎	
第 25 課				◎	
第 26 課				◎	
第 27 課			◎		
第 28 課				◎	
第 29 課					◎
第 30 課	◎				
第 31 課				◎	
第 32 課			◎		
第 33 課				◎	
第 34 課				◎	
第 35 課				◎	
合計	3	3	10	18	1

資料來源：研究者製

從上表可以看出第一冊的文章來源，報紙有 3 課，邀稿有 3 課，編輯委員會有 10 課，書籍有 18 課，作文集有 1 課。

基於五個分類標準，研究者將第三冊的文章出處分析整理後，歸納出第三冊的文章出處，整理出第三冊文章出處細目表，如表 4-2-3 所示：

表 4-2-3 第三冊文章出處細目表

	報紙	邀稿	編輯委員會	書籍	作文集
第 1 課				◎	
第 2 課				◎	
第 3 課		◎			
第 4 課			◎		
第 5 課				◎	
第 6 課				◎	
第 7 課				◎	
第 8 課		◎			
第 9 課				◎	
第 10 課				◎	

第 11 課				◎	
第 12 課		◎			
第 13 課			◎		
第 14 課				◎	
第 15 課			◎		
第 16 課			◎		
第 17 課			◎		
第 18 課				◎	
第 19 課					◎
第 20 課			◎		
第 21 課		◎			
第 22 課				◎	
第 23 課			◎		
第 24 課				◎	
第 25 課				◎	
第 26 課			◎		
第 27 課				◎	
第 28 課				◎	
第 29 課				◎	
第 30 課				◎	
第 31 課			◎		
第 32 課				◎	
第 33 課			◎		
第 34 課				◎	
第 35 課		◎			
合計	0	5	10	19	1

資料來源：研究者製

從上表可以看出第一冊的文章來源，沒有來自報紙的課文，邀稿有 5 課，編輯委員會有 10 課，書籍有 19 課，作文集有 1 課。

二、小結

在三冊的文章出處分析整理後，研究者再進一步將三冊的文章出處分析整理成文章出處比較表，如表 4-2-4 所示：

表 4-2-4 文章出處比較表

	第一冊		第二冊		第三冊	
	次數	百分比	次數	百分比	次數	百分比
報紙	2	6%	3	9%	0	0%
邀稿	1	3%	3	9%	5	14%
編輯委員會	8	22.5%	10	28%	10	28.4%
書籍	22	62.5%	18	51%	19	54.8%
作文集	2	6%	1	3%	1	2.8%
合計	35	100%	35	100%	35	100%

資料來源：研究者製

仔細觀察比較表之後，根據各種文章出處出現的次數，以及於各冊分佈的百分比，可以先歸納出以下小結：

1. 從表中可以發現，教科書中文章的主要來源是一般的書籍，佔了將近 50%-60%。
2. 編輯委員會只佔了 25% 左右，可見教科書的內容的編選並不是以編輯委員會的文章為主體，反而是屬於輔助的內容。其他來源項目的分配則較零散，比例不高。
3. 文章出處中主要來源為一般書籍，可見教材的編選除了善用於現有的資料外，一般書籍的選擇也讓教科書的來源顯得相當生活化，而不是學生平常難能接觸的事物。

第三節 作者來源分析

一、作者來源

研究者在本節分析、整理道德教科書中課文的作者，了解文章選取的來源，探索日本編輯道德教科書時，對作者的選擇有哪些。將分類項目定為編輯委員會，學生作品，作家，學者、教育家，其他等共 5 項。分別介紹如下：

1. 編輯委員會：即本書之編輯委員會，第三冊還另外包含一篇埼玉縣教育委員會的文章。

2. 學生作品：除了學生作文外，也包括學生翻譯作品。
3. 作家：也包含小說家、隨筆家、劇作家、詩人。
4. 學者、教育家：包含各種不同領域的學者及教育工作者。
5. 其他：包含藝人、名人、音樂家、舞蹈家、記者、體育評論家、茶道家、翻譯、染織家、作詞家、廁所壁畫設計師等文藝類職業者。

註：

1. 關於翻譯類文章，教科書內若未介紹原作者時，則以翻譯者做分類。
2. 當教科書內的作者職業介紹為「教育家·作家」時，以教育家做分類。
3. 當教科書內的作者職業介紹為「學者·作家」時，以學者做分類。

基於五個分類標準，研究者將第一冊的作者來源分析整理後，歸納出第一冊的作者來源，整理出第一冊作者來源細目表，如表 4-3-1 所示：

表 4-3-1 第一冊作者來源細目表

	編輯委員會	學生作品	作家	學者、教育家	其他
第 1 課					◎
第 2 課		◎			
第 3 課	◎				
第 4 課					◎
第 5 課	◎				
第 6 課		◎			
第 7 課	◎				
第 8 課					◎
第 9 課					◎
第 10 課				◎	
第 11 課		◎			
第 12 課			◎		
第 13 課		◎			
第 14 課			◎		
第 15 課			◎		
第 16 課	◎				
第 17 課			◎		
第 18 課				◎	
第 19 課				◎	
第 20 課				◎	

第 21 課			◎		
第 22 課	◎				
第 23 課	◎				
第 24 課					◎
第 25 課				◎	
第 26 課	◎				
第 27 課				◎	
第 28 課				◎	
第 29 課			◎		
第 30 課			◎		
第 31 課	◎				
第 32 課				◎	
第 33 課					◎
第 34 課			◎		
第 35 課			◎		
合計	8	3	10	8	6

資料來源：研究者製

由上表可以發現，來自編輯委員會的作品有 8 課，來自學生的作品有 3 課，來自作家的作品有 10 課，來自學者、教育家的作品有 8 課，其他來源的作品有 6 課。

基於五個分類標準，研究者將第二冊的作者來源分析整理後，歸納出第二冊的作者來源，整理出第二冊作者來源細目表，如表 4-3-2 所示：

表 4-3-2 第二冊作者來源細目表

	編輯委員會	學生作品	作家	學者、教育家	其他
第 1 課				◎	
第 2 課			◎		
第 3 課					◎
第 4 課	◎				
第 5 課				◎	
第 6 課					◎
第 7 課				◎	
第 8 課	◎				
第 9 課			◎		

第 10 課					◎
第 11 課			◎		
第 12 課	◎				
第 13 課	◎				
第 14 課			◎		
第 15 課					◎
第 16 課				◎	
第 17 課	◎				
第 18 課	◎				
第 19 課			◎		
第 20 課					◎
第 21 課	◎				
第 22 課					◎
第 23 課	◎				
第 24 課			◎		
第 25 課			◎		
第 26 課				◎	
第 27 課	◎				
第 28 課			◎		
第 29 課		◎			
第 30 課					◎
第 31 課				◎	
第 32 課	◎				
第 33 課			◎		
第 34 課			◎		
第 35 課				◎	
合計	10	1	10	7	7

資料來源：研究者製

由上表可以發現，來自編輯委員會的作品有 10 課，來自學生的作品有 1 課，來自作家的作品有 10 課，來自學者、教育家的作品有 7 課，其他來源的作品有 7 課。

基於五個分類標準，研究者將第三冊的作者來源分析整理後，歸納出第三冊的作者來源，整理出第三冊作者來源細目表，如表 4-3-3 所示：

表 4-3-3 第三冊作者來源細目表

	編輯委員會	學生作品	作家	學者、教育家	其他
第 1 課					◎
第 2 課				◎	
第 3 課				◎	
第 4 課	◎				
第 5 課			◎		
第 6 課				◎	
第 7 課			◎		
第 8 課					◎
第 9 課					◎
第 10 課		◎			
第 11 課			◎		
第 12 課				◎	
第 13 課	◎				
第 14 課			◎		
第 15 課	◎				
第 16 課	◎				
第 17 課	◎				
第 18 課				◎	
第 19 課		◎			
第 20 課	◎				
第 21 課					◎
第 22 課				◎	
第 23 課	◎				
第 24 課				◎	
第 25 課			◎		
第 26 課	◎				
第 27 課					◎
第 28 課				◎	
第 29 課			◎		
第 30 課			◎		
第 31 課	◎				
第 32 課			◎		
第 33 課	◎				
第 34 課				◎	

第 35 課				◎	
合計	10	2	8	10	5

資料來源：研究者製

由上表可以發現，來自編輯委員會的作品有 10 課，來自學生的作品有 2 課，來自作家的作品有 8 課，來自學者、教育家的作品有 10 課，其他來源的作品有 5 課。

二、小結

在三冊的作者來源分析整理後，研究者再進一步將三冊的作者來源分析整理成作者來源比較表，如表 4-3-4 所示：

表 4-3-4 作者來源比較表

	第一冊		第二冊		第三冊	
	次數	百分比	次數	百分比	次數	百分比
編輯委員會	8	22.5%	10	28.5%	10	28.5%
學生作品	3	9%	1	3%	2	6%
作家	10	28.5%	10	28.5%	8	23%
學者、教育家	8	22.5%	7	20%	10	28.5%
其他	6	17.5%	7	20%	5	14%
合計	35	100%	35	100%	35	100%

資料來源：研究者製

仔細觀察比較表之後，根據各種作者來源出現的次數，以及於各冊分佈的百分比，可以先歸納出以下小結：

1. 作者來源以編輯委員會，作家，學者、教育家，三者為主，其比率差異不大，平均各集中約在 22%-28% 左右，從此可以發現每一冊的課文約 70%-80% 左右，其作者來源都是屬於較有學術、或文藝領域的人所執筆的。
2. 每一冊均至少有一篇學生的作文作品當教材，可能以此方式博得學生的認同感，利用中學時期學生追求同儕認同的效應，發揮共鳴的效果，以達教育目的。
3. 其他類的選項比例只低於 3 個主要來源的比例一點，可見除了學術性的作品外，仍有一定比例來自各界不同的聲音（作者），用不同的視角帶領學生看待這個世界。

第五章 教科書插圖分析

第一節 教科書插圖種類分析

一、插圖種類

為了能方便教科書插圖的分析整理，研究者將教科書中的插圖整理歸納後，分為以下六類，以用於插圖的分類：

1. 相片
泛指一般照片普通照片，風景照、人物照，以及雕像、手工藝品、文物的照片。
2. 抽象性插畫
富有變化性，較不符合一般邏輯，融入繪圖者思考、想像力的插畫。
3. 真實性插畫
與現實生活相符合的插畫，符合一般邏輯，像是在描寫、陳述實際情形的圖畫。
4. 藝術作品
在此專指名畫等繪畫類、書法、壁畫等作品。
5. 工具性插圖
地圖、統計類圖表，或各類圖解式、說明性插圖。
6. 漫畫
在此指四格漫畫等連環式漫畫。

基於六個分類標準，研究者將第一冊的插圖分析整理後，歸納出第一冊的插圖種類，整理如表 5-1-1 所示。其中真實性插畫共有 61 張，佔了一半左右的比率，雖然還有相片 30 張，抽象性插畫 20 張等，但可以發現第一冊的插圖是以真實性插畫為主。

表 5-1-1 第一冊插圖種類細目表

	相片	抽象性插畫	真實性插畫	藝術作品	工具性插圖	漫畫
第 1 課	0	0	3	0	0	0
第 2 課	0	3	0	0	0	0
第 3 課	0	0	1	0	2	1
第 4 課	0	0	5	0	0	0

第 5 課	0	0	1	0	0	0
第 6 課	0	0	2	0	0	0
第 7 課	0	0	1	0	2	0
第 8 課	4	0	0	0	1	0
第 9 課	0	1	0	0	0	0
第 10 課	0	0	5	0	0	0
第 11 課	0	0	3	0	0	0
第 12 課	0	0	3	0	0	0
第 13 課	1	1	0	0	0	0
第 14 課	3	0	0	0	1	0
第 15 課	0	4	0	0	0	0
第 16 課	10	0	0	0	0	0
第 17 課	0	0	3	0	0	0
第 18 課	5	0	0	0	0	0
第 19 課	0	0	3	0	0	0
第 20 課	0	5	0	0	0	0
第 21 課	0	0	5	0	0	0
第 22 課	3	0	0	2	1	0
第 23 課	0	0	0	0	1	0
第 24 課	0	1	1	0	0	0
第 25 課	0	2	0	0	0	0
第 26 課	0	0	0	4	0	0
第 27 課	0	3	0	0	0	0
第 28 課	0	0	5	0	0	0
第 29 課	0	0	3	0	0	0
第 30 課	0	0	2	0	0	0
第 31 課	0	0	1	0	0	0
第 32 課	0	0	3	0	0	0
第 33 課	4	0	0	0	0	0
第 34 課	0	0	7	0	0	0
第 35 課	0	0	4	0	0	0
合計	30	20	61	6	8	1

資料來源：研究者製

基於六個分類標準，研究者將第二冊的插圖分析整理後，歸納出第二冊的插圖種類，整理如表 5-1-2 所示。其中真實性插畫有 55 張，相片有 49 張，以上兩

種種類對多，另外還有抽象性插畫 20 張，工具性插圖 12 張等，可以發現第二冊的插圖種類分佈比起第一冊，稍微往相片以及真實性插畫集中，但其他種類的插圖仍佔有相當的比率。

表 5-1-2 第二冊插圖種類細目表

	相片	抽象性插畫	真實性插畫	藝術作品	工具性插圖	漫畫
第 1 課	0	0	3	0	0	0
第 2 課	0	2	2	0	0	0
第 3 課	0	0	2	0	0	0
第 4 課	0	0	1	0	0	1
第 5 課	2	0	0	0	0	0
第 6 課	0	0	4	0	0	0
第 7 課	4	0	0	0	4	0
第 8 課	0	7	0	0	0	0
第 9 課	0	0	2	0	0	0
第 10 課	0	2	0	0	0	0
第 11 課	0	2	3	0	0	0
第 12 課	0	0	0	0	3	0
第 13 課	0	0	6	0	0	0
第 14 課	0	0	3	0	0	0
第 15 課	6	0	0	0	1	0
第 16 課	10	0	0	0	2	0
第 17 課	0	0	4	0	0	0
第 18 課	1	0	0	0	1	0
第 19 課	4	0	0	0	0	0
第 20 課	4	0	0	0	0	0
第 21 課	5	0	0	0	0	0
第 22 課	0	2	0	0	0	0
第 23 課	0	0	0	5	0	0
第 24 課	0	1	1	0	0	0
第 25 課	0	0	6	0	0	0
第 26 課	1	0	0	3	0	0
第 27 課	6	0	0	0	0	0
第 28 課	0	2	0	0	0	0
第 29 課	0	0	3	0	0	0
第 30 課	3	0	0	0	0	0

第 31 課	0	0	5	1	0	0
第 32 課	0	0	4	0	0	1
第 33 課	0	0	6	0	0	0
第 34 課	3	0	0	0	1	0
第 35 課	0	2	0	0	0	0
合計	49	20	55	9	12	2

資料來源：研究者製

基於六個分類標準，研究者將第三冊的插圖分析整理後，歸納出第三冊的插圖種類，整理如表 5-1-3 所示。其中有相片 69 張，真實性插畫 75 張，其他種類的插畫在第三冊裡明顯少了很多，在第三冊的插圖種類裡，形成了在相片與真實性插畫兩種類極端集中的現象。

表 5-1-3 第三冊插圖種類細目表

	相片	抽象性插畫	真實性插畫	藝術作品	工具性插圖	漫畫
第 1 課	1	2	0	0	0	0
第 2 課	2	0	0	0	0	0
第 3 課	0	0	5	0	0	0
第 4 課	4	0	0	0	0	0
第 5 課	0	0	3	0	0	0
第 6 課	1	0	0	0	2	0
第 7 課	0	0	2	0	0	0
第 8 課	4	0	0	2	0	0
第 9 課	0	0	5	0	0	0
第 10 課	0	0	3	0	0	0
第 11 課	0	0	4	0	0	0
第 12 課	5	0	3	0	0	0
第 13 課	3	0	1	0	2	0
第 14 課	7	0	0	0	0	0
第 15 課	0	0	3	0	1	0
第 16 課	6	0	0	0	0	0
第 17 課	0	1	0	0	0	0
第 18 課	0	0	2	0	0	0
第 19 課	0	0	4	0	0	0
第 20 課	4	0	3	0	0	0
第 21 課	3	0	0	0	0	0

第 22 課	3	0	0	0	0	0
第 23 課	0	0	8	0	1	0
第 24 課	3	0	0	0	0	0
第 25 課	0	0	5	0	0	0
第 26 課	2	0	0	2	0	0
第 27 課	18	0	0	0	1	0
第 28 課	0	0	6	0	0	0
第 29 課	0	0	2	0	0	0
第 30 課	0	0	6	0	0	0
第 31 課	0	0	4	0	0	0
第 32 課	2	0	0	0	2	0
第 33 課	1	0	0	0	0	0
第 34 課	0	0	5	0	0	0
第 35 課	0	1	1	0	0	0
合計	69	4	75	4	9	0

資料來源：研究者製

二、小結

在三冊的插圖種類分析整理後，研究者再進一步將三冊的插圖種類分析整理成總表，如表 5-1-4 所示：

表 5-1-4 插圖種類總表

	第一冊		第二冊		第三冊	
	次數	百分比	次數	百分比	次數	百分比
相片	30	23.81%	49	33.33%	69	42.5%
抽象性插畫	20	15.87%	20	13.61%	4	2.5%
真實性插畫	61	48.41%	55	37.42%	75	46.875%
藝術作品	6	4.76%	9	6.12%	4	2.5%
工具性插圖	8	6.35%	12	8.16%	9	5.625%
漫畫	1	0.8%	2	1.36%	0	0%
合計	126	100%	147	100%	161	100%

資料來源：研究者製

仔細觀察總表之後，根據各種類插圖出現的次數，以及於各冊分佈的百分比，可以先歸納出以下小結：

小結：

1. 插圖總數隨著冊數上升而增加，其中相片總數也是隨著冊數上升而增加，原因在於有些介紹文化藝術的課別裡，使用了大量的相片，使得相片的總數大幅增加。
2. 大部分插圖集中在相片以及真實性插畫，這兩種類別最能造成視覺上的效果，使人印象深刻，也可能基於此因，所以每一冊的插圖種類約 70%-80%集中於此兩類插圖。
3. 第三冊插圖種類呈現兩極化分布，朝相片以及真實性插畫集中。
4. 在第三冊中，比起其他兩冊，抽象性插畫比例偏低，以及相片的比例明顯偏高，再加上並沒有其他兩冊均具備的連環式漫畫，可能是配合學生年齡的提升，而減低了趣味性以及純欣賞用的插圖，改採用更能加深學生印象以及寫實性強烈的相片。

接下來為針對三冊各課插圖的種類，選擇較具有代表性的例子，將其插圖分析說明如以下所示：

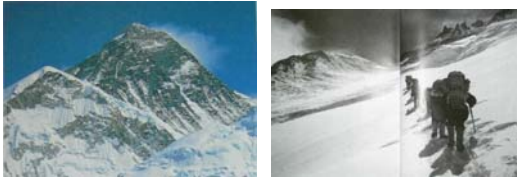
三、第一冊插圖種類分析

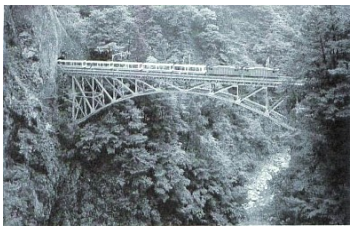
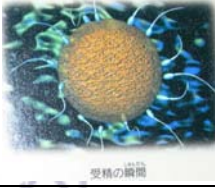
經過研究者根據六個分類標準，仔細分類第一冊插圖的種類後，整理出第一冊各種種類插圖的分析表，如以下所示：

1. 相片

經研究者將第一冊的相片整理後，整理出如表 5-1-5 所示，裡面針對第一冊的相片裡選取數課較有代表性的相片說明、介紹。

表 5-1-5 第一冊插圖種類「相片」分析表

第 8 課 田部井小姐，山頂到了	
本課描述爬山時不畏艱苦的毅力及堅持到底的精神，相片以喜馬拉雅山的風景照為主。	

第 13 課 第 14 條 總而言之 考慮什麼都行	
本課在說明兒童的福利，並提及在世界各國仍有許多活於苦難，國家未給予關懷、保護的兒童。相片為在埃及街道中遊蕩的小孩。	
第 14 課 和河川生活	 
本課說明河川所帶來的豐富資源、便利的交通，以及其危險性和修建不易，提醒人們在享受現有的便利之時，也不忘為此犧牲的工人們。	
第 16 課 生命	 
本課藉由描述授精卵的比率之低來說明生命的可貴及得來不易、珍貴。	
第 18 課 空中的勇者	 
本課為描述大西洋無著陸橫斷飛行的故事，飛行員為了理想，不斷努力與堅持地追尋自己的夢想。	
第 22 課 日本畫之美-東山魁夷	 
本課在介紹日本的傳統繪畫之美，畫家東山魁夷於唐招提寺御影堂所畫的壁畫。	
第 33 課 得到肉的悲慘方法	 
本課說明人類為了食用肉、取得動物皮毛等目的，殘殺動物的行為，提倡尊重生命的道理。	

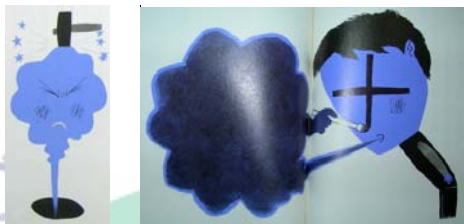
資料來源：研究者製

第一冊相片部分如同表 5-1-5 所示，表中擷取各課中部分相片。在第 8 課方面，由於課文內容為攀爬喜馬拉雅山，相片全都是作者在爬喜馬拉雅山時所照的相片，由作者自己實際呈現所描繪的文字世界。第 13 課則以一張在街頭流浪的孩童相片呈現受人忽視的兒童基本福利。第 16 課則以一張授精卵的相片來呈現課文主題，並以其他 9 張相片如哺乳照、全家福的照片、孩童嬉戲的照片等，闡述生命的歡樂與珍貴。第 18 課則全部以當時的資料相片，來顯示出課文所描述的歷史名人。第 22 課則放出了壁畫所在處御影堂的相片。第 33 課則使用多張相片來表現殺害動物的模樣，呈現課文主題。

2. 抽象性插畫

經研究者將第一冊的抽象性插畫整理後，整理出如表 5-1-6 所示，裡面針對第一冊的抽象性插畫裡選取數課較有代表性的抽象性插畫說明、介紹。

表 5-1-6 第一冊插圖種類「抽象性插畫」分析表

第 2 課 全部都喜歡	
本課在說明朋友的重要，以及和朋友在一起的樂趣。	
第 20 課 難說出口的話	
本課旨在說明人際相處時，難免會有一些難以說出口的話，但是學會說出這些話卻是一種對自己負責及尊重對方的態度。	
第 24 課 狗兒汪汪叫	
本課藉由不同語言對同一動物叫聲的狀聲詞的不同，來說明人的想法之差異，人之相處需互相尊重。	
第 25 課 打招呼	
作者感嘆人與人之間的互動越來越冷默，說明打招呼此一動作在人際互動中的重要性。	
第 27 課 培育城市	
文中說明城市形成的複雜，讓讀者重新檢視自己居住的環境，愛惜自己居住的城市。	

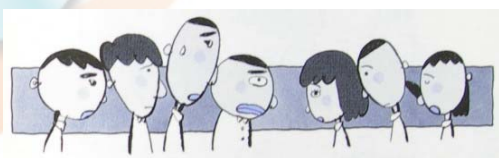
資料來源：研究者製

第一冊抽象性插畫部分如同表 5-1-6 所示，表中擷取各課中部分抽象性插畫。在第 2 課裡使用了較富趣味性、想像性的插畫來表現課文中所提到的短詩，第 20 課中則偏向以概念性的方式，以抽象性的插畫描繪出課文中所提到的某些概念。第 25 課則使用擬人的方式，把人畫成機器人的模樣。第 27 課則把違規的汽車以擬人的方式表現，以說明遵守交通規則的重要。這一類型的插畫充滿畫作家的想像力，畫風變化大而且豐富有趣，欣賞玩味的性質很高，具有娛樂性效果。

3. 真實性插畫

經研究者將第一冊的真實性插畫整理後，整理出如表 5-1-7 所示，裡面針對第一冊的抽象性插畫裡選取數課較有代表性的真實性插畫說明、介紹。

表 5-1-7 第一冊插圖種類「真實性插畫」分析表

第 1 課	父親的話	 
本課說明作者因生病住院等因緣與一個小女孩的際遇，感受到命運的不公平，並藉由父親的話得到鼓舞。		
第 4 課	瑞香與千春	 
本課旨在說明友情的真諦，不只在於互相幫助，也在於彼此信賴、欣賞對方的優點，包容缺點。		
第 6 課	一大把花束	
本課旨在說明與人相處的基本禮貌，以及做錯事時應有的態度。		
第 10 課	學生會活動	
本課藉由學生會活動進行所產生意見衝突、問題解決，來說明團體生活的方式。		
第 11 課	從爺爺身上所學到的事	 
本課從家人疲於照顧病重的爺爺與孫女的內心感受，闡述家人間的羈絆，以及探索什麼才是真正的關懷。		
第 12 課	A 班的男生	 
本課藉由女兒寄給母親的信，表明戀愛的心情，以及母親的經驗分享，幫助女兒解決戀愛煩惱。		
第 19 課	割開岩石的松樹	
本課藉由割開岩石的松樹樹根，說明命運裡的逆來順受。		

第 21 課 清坊與三吉		
藉由清坊與三吉兩人對命運不同的態度，闡述生命的意義。		
第 28 課 改姓李		
本課藉由外國學生轉學至日本，說明對外國人士的包容與接納，以及異文化的包容與和平的重要。		
第 29 課 可做到的小事		
本課藉由文中的作者的巧遇，說明應以別人的行為做借鏡，檢討自己，為人處事需謙虛。		
第 30 課 左手的食指		
本課說明食指受傷的關係，注意到了平常沒注意到的事情，體會到為別人著想的重要。		
第 31 課 正值青春		
本課藉由信件的方式說明戀愛的心情與煩惱，讓學生思考如何解決。		
第 32 課 重新認識不同的意義		
本課藉由外國人的觀點來觀看日本的社會，重新省思社會道德。		

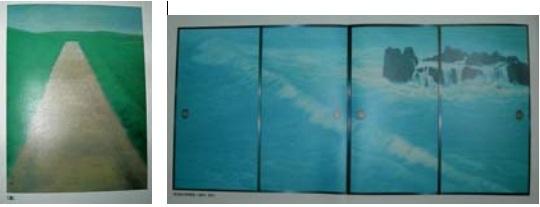
資料來源：研究者製

第一冊真實性插畫部分如同表 5-1-7 所示，表中擷取各課中部分真實性插畫，此類別中的插畫大都在呈現於文中的場景。如第 1 課中描繪作者生病住院時的情景，第 4 課裡瑞香與千春相處時的模樣，還有千春的煩惱等。第 6 課中小女孩拿著文中主角的失物到主角家的模樣，第 10 課中班上同學為了學生會活動煩惱的模樣，第 11 課中對文中爺爺所描寫的情形，第 12 課中課文裡所提到的露營以及試膽活動等，第 19 課叔姪討論松樹的場景，第 21 課故事中所描述的內容，第 28 課轉學生入學的情形等，都是把課文中所提到的內容，或是情形，真實性地描繪、呈現出來。

4. 藝術作品等插畫

經研究者將第一冊的藝術作品整理後，整理出如表 5-1-8 所示，裡面針對第一冊的藝術作品裡選取數課較有代表性的抽象性插畫說明、介紹。

表 5-1-8 第一冊插圖種類「藝術作品」分析表

第 22 課 日本畫之美-東山魁夷	
本課在介紹日本的傳統繪畫之美，主要介紹畫家東山魁夷的作品，以及東山於唐招提寺御影堂所畫的壁畫。	
第 26 課 存在日本的異文化	
本課旨在介紹存在於日本文化中的異國文化，如漢字文化等。	

資料來源：研究者製

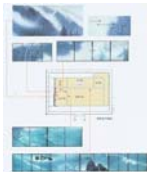
第一冊藝術作品部分如同表 5-1-8 所示，表中擷取各課中部分藝術作品，此類別都是一些藝術作品。如第 22 課中東山魁夷的壁畫作品，以及畫作「道」。藉由介紹這位近代具有代表性的藝術作家，讓學生了解日本畫的藝術。第 26 課中的千字文、万葉集、古今和歌集、源氏物語繪卷等古物作品，藉由介紹異文化的作品，讓學生思考文化融合與包容的問題。

5. 工具性插圖

經研究者將第一冊的工具性插圖整理後，整理出如表 5-1-9 所示，裡面針對第一冊的工具性插畫裡選取數課較有代表性的工具性插圖說明、介紹。

表 5-1-9 第一冊插圖種類「工具性插圖」分析表

第 3 課 挖苦、嘲笑	
本課旨在說明校園暴力等問題。右方圖為暴力的種類以及欺負事件發生的年級分布圖。	
第 7 課 義工活動的出發點	
本課藉由類似問卷的方式，讓學生檢視自己對義工此工作的了解，並思考義工活動的意義。	

第 8 課 田部井小姐，山頂到了	
本課描述爬山時不畏艱苦的毅力及堅持到底的精神，右圖為登山過程中的露營日期以及高度紀錄圖。	
第 14 課 和河川生活	
本課說明河川所帶來的豐富資源、便利的交通，以及其危險性和修建不易，提醒人們在享受現有的便利之時，也不忘為此犧牲的工人們。右圖為「黑部川」流域圖。	
第 22 課 日本畫之美-東山魁夷	
本課在介紹日本的傳統繪畫之美，畫家東山魁夷於唐招提寺御影堂所畫的壁畫。右圖為壁畫的解構圖。	
第 23 課 自立的心	
本課旨在促使學生自我檢討，反思自己的生活。	

資料來源：研究者製

第一冊工具性插圖部分如同表 5-1-9 所示，表中擷取各課中部分工具性插圖，此類別都是一些地圖、統計類圖表，或各類圖解式、說明性插圖。如第 3 課、第 7 課的統計性圖表，用數字以及表格的方式幫助學生理解課文中所要傳達的意義。第 8 課的說明式插圖，紀錄作者登山的高度及日期。第 14 課的地圖，讓學生了解文中所說明的地點之正確位置。第 22 課的圖解式插圖，幫助說明御影堂壁畫的內部模樣，第 23 課則為圖解式課文，圖為一檢測表，用來讓學生檢測自己的行為。

6. 漫畫式插圖

經研究者將第一冊的漫畫式插圖整理後，整理出如表 5-1-10 所示，裡面針對第一冊的漫畫性插畫裡選取數課較有代表性的漫畫性插畫說明、介紹。

表 5-1-10 第一冊插圖種類「漫畫」分析表

第 3 課 挖苦、嘲笑	
本課藉由漫畫與問題討論的方式，說明校園暴力、同儕相處等問題。	

資料來源：研究者製

第一冊漫畫式插圖部分如同表 5-1-10 所示，表中擷取各課中漫畫式插圖，如第 3 課藉由漫畫的方式說明此課主題，使課文的型態多變，不僅僅只有單調的文字敘述方式。

四、第二冊插圖種類分析

經過研究者根據六個分類標準，仔細分類第二冊插圖的種類後，整理出第二冊各種種類插圖的分析表，如以下所示：

1. 相片

經研究者將第二冊的相片整理後，整理出如表 5-1-11 所示，裡面針對第二冊的相片裡選取數課較有代表性的相片說明、介紹。

表 5-1-11 第二冊插圖種類「相片」分析表

第 5 課 不正	
本課藉由社會事件來探討現今人們的正義感，感嘆現代人的自私，對許多罪行視而不見，毫無正義感。	
第 7 課 從垃圾看我們的生活	
本課藉由垃圾量及其種類的說明，指出現代人生活之浪費，以及點出環境問題，並且指出國際間的環境差異。	
第 15 課 和加蓮一起旅行	
作者因與肢體障礙者加蓮一起旅行，而對生命有了新的體驗，以及思考自己對社會的奉獻，圖為加蓮與作者的合照。	
第 16 課 故鄉的民家	
本課在介紹日本的傳統木造建築，包含其歷史、建材等，藉由傳統文化的介紹，提升讀者傳統的鄉土情懷。	

第 18 課 一億一千萬的地雷	
本課藉由被地雷炸傷的孩童之相片，教導學生戰爭的可怕以及和平之重要。	
第 19 課 忘不掉世界的友情	
本課在藉由地震等天災發生時，來自國際間的救援，國際間互助頻繁、不分敵我，說明人類愛的重要。	
第 20 課 文化財產保護的最前線	
本課在藉由說明文化遺產的珍貴及其保存不易，引發學生的愛國心。	
第 21 課 夫婦茶碗	
本課在說明夫婦的腳色，以及彼此互相合作的互換腳色。	
第 26 課 向學的心	
本課藉由孔子的 2 句名言，說明有以一顆好學的心心的重要，以及自我理想實現的精神。	
第 27 課 跨越國家的壁壘	
本課藉由提出在海外各地活躍的日本人的事蹟，說明國際愛的重要。	
第 30 課 時鐘最後成了手中的金牌	
本課藉由運動選手即使負傷也不輕易放棄比賽，堅持到最後，來闡述崇高的精神。	
第 34 課 紐約的市區公車	
藉由在紐約搭公車的經驗，感嘆種族的歧視、偏見等社會公平正義問題。	

資料來源：研究者製

第二冊相片部分如同表 5-1-11 所示，表中擷取各課中部分相片。如第 7 課中回收垃圾的相片，第 15 課作者與加蓮的合照，第 16 課合掌村的相片，第 18 課被炸彈炸傷的肢殘兒童相片，第 19 課賑災的相片，第 20 課整修文化財的相片，第

21 課與夫婦腳色、家庭生活有關的相片，第 26 課孔廟的相片，第 27 課中日本國人於世界各國從事活動的相片，第 30 課文中主角參加比賽的相片等，利用相片來呈現課文中所提到的內容。

2. 抽象性插畫

經研究者將第二冊的抽象性插畫整理後，整理出如表 5-1-12 所示，裡面針對第二冊的抽象性插畫裡選取數課較有代表性的抽象性插畫說明、介紹。

表 5-1-12 第二冊插圖種類「抽象性插畫」分析表

第 2 課 聽木頭聲音的人	
本課藉由作者爬山時巧遇一位喜歡拿聽診器聽木頭聲音的人，體會大自然的奧妙。	
第 10 課 轉機	
作者深感自己身為肢體障礙者的自覺，體認自己的責任及該做的事。	
第 11 課 因「詠詩的心」而有一個人活著、死去的自覺	
作者因自己大病不死後，感受到生命的可貴，以及活在世上的自覺。	
第 22 課 色彩與線條的交織	
作者藉由植物的根、莖、葉等組成元素，以及各種自然的顏色，描繪自己所看到的世界，讚嘆生命的珍貴。	
第 35 課 個人的展翅	
本課藉由作者反思自己的過去種種行為，包含孩提、青春期階段、學生時代等，並藉由母親、文學作品等角度，檢討自我。	

資料來源：研究者製

第二冊抽象性插畫部分如同表 5-1-12 所示，表中擷取各課中部分抽象性插畫，此類型插畫以富趣味性、想像性的插畫來表現課文中所提到內容或場景。如

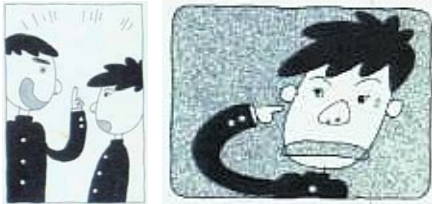
第 2 課中被畫成樹葉模樣的樹，第 10 課中故意將有些人的形象，畫成與周圍的人些許不同的形態。第 11、22、35 課等則是充滿想像力的場景或利用誇張的線條及構圖所畫成的插畫。

3. 真實性插畫

經研究者將第二冊的真實性插畫整理後，整理出如表 5-1-13 所示，裡面針對第二冊的真實性插畫裡選取數課較有代表性的真實性插畫說明、介紹。

表 5-1-13 第二冊插圖種類「真實性插畫」分析表

第 1 課 以什麼為目標	
本課藉由人生為馬拉松的比喻，以及大自然驚人的生命力，說明人生做事應堅時到底，不怕艱難。	
第 2 課 聽木頭聲音的人	
本課藉由作者爬山時巧遇一位喜歡拿聽診器聽木頭聲音的人，體會大自然的奧妙。	
第 3 課 打招呼的話	
本課藉由作者親身的經歷，包含打電話及坐公車的經驗，感受到「語言」可以給人的溫暖，體認到打招呼的重要。	
第 6 課 只有一個人的社團社員	
本課藉由社團人數的問題，引發社團存在的危機，引人思考團體生活的種種問題。	
第 11 課 因「詠詩的心」而有一個人活著、死去的自覺	
作者因自己大病不死後，感受到生命的可貴，以及活在世上的自覺。	
第 13 課 笨拙的家族	
本課藉由家人間的瑣事，母親的縫紉、與父親的衝突等，說明家人間的羈絆。	

第 14 課 公車上的少女	
本課藉由公車上一位熱心助人的小女孩幫助乘客的行為，說明人們間彼此關懷的重要與幫助別人的快樂。	
第 17 課 啦啦隊比賽	
本課藉由介紹啦啦隊比賽由來、規則等，從班級中的討論到比賽的過程，引發學生的愛校心，以及團結合作的態度。	
第 25 課 不惜身命	
本課藉由歷史人物的故事，說明為人處事應保有一顆謙虛為懷的心。	
第 29 課 即使苦澀的果實也一樣-	
本課藉由同儕之間的排擠行為，說明友情之間彼此信賴的重要。	
第 31 課 蘇格拉底拒絕逃跑	
本課藉由希臘曆史人物的故事，蘇格拉底拒絕逃獄，並接受命運的安排，接受法律的制裁，闡述守法的重要。	
第 32 課 動手畫明信片	
本課在教導學生自己動手做明信片，做出屬於自己，有自我風格的作品。	
第 33 課 胡蘿蔔	
本課藉由戰爭時期食物不足的關係，為了家人而偷取蔬果的故事，說明人們彼此的愛與關懷的重要。	

資料來源：研究者製

第二冊真實性插畫部分如同表 5-1-13 所示，表中擷取各課中部分真實性插畫，此類別中的插畫大都在呈現於文中的場景。如第 1 課的馬拉松場景，第 2 課作者的山中巧遇之描寫，第 6 課社團活動的樣子，第 13 課文中所提及的母親使用針線的模樣，第 14 課課文中提到的坐公車禮讓老人的情形，第 17 課裡學生在討

論啦啦隊比賽的過程等，第 25 課文中人物、場景的描繪，第 31 課蘇格拉底於獄中的場景，第 33 課軍人來到村莊時的情形等。其中第 32 課則是明信片教學用的例圖。

4. 藝術作品

經研究者將第二冊的藝術作品整理後，整理出如表 5-1-14 所示，裡面針對第二冊的藝術作品裡選取數課較有代表性的藝術作品說明、介紹。

表 5-1-14 第二冊插圖種類「藝術作品」分析表

第 23 課 國寶「松林圖」-長谷川等伯	
本課旨在介紹日本國寶「松林圖」的來源、歷史以及其保存的過程。	

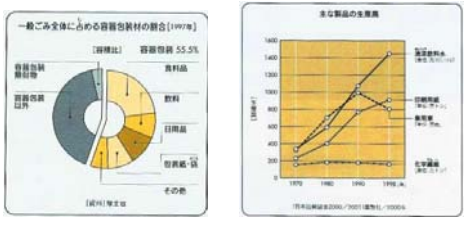
資料來源：研究者製

第二冊藝術作品部分如同表 5-1-14 所示，表中擷取各課中部分藝術作品，此類別都是一些藝術作品。如第 23 課中「松林圖」、「楓圖」、「櫻圖」等藝術作品，此課所介紹的作品是被列為重要文化財的國寶級作品，會於道德教育裡介紹這種作品，很有可能是想藉由傳統藝術的介紹來培養學生的國家認同感。

5. 工具性插圖

經研究者將第二冊的工具性插圖整理後，整理出如表 5-1-15 所示，裡面針對第二冊的工具性插圖裡選取數課較有代表性的工具性插圖說明、介紹。

表 5-1-15 第二冊插圖種類「工具性插圖」分析表

第 7 課 從垃圾看我們的生活	
本課藉由垃圾量及其種類的說明，指出現代人生活之浪費，以及點出環境問題，並且指出國際間的环境差異。	
第 15 課 和加蓮一起旅行	
作者因與肢體障礙者加蓮一起旅行，而對生命有了新的體驗，以及思考自己對社會的奉獻，圖為旅行的路線圖。	

第 16 課 故鄉的民家	 
本課在介紹日本的傳統木造建築，包含其歷史、建材等，藉由傳統文化的介紹，提升讀者傳統的鄉土情懷。	
第 18 課 一億一千萬的地雷	
本課藉由被地雷炸傷的孩童之相片，教導學生戰爭的可怕以及和平之重要。圖為紅十字會對地雷犧牲者的年齡統計。	
第 34 課 紐約的市區公車	
藉由在紐約搭公車的經驗，感嘆種族的歧視、偏見等社會公平正義問題。圖為曼哈頓公車路線地圖。	

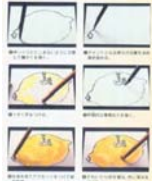
資料來源：研究者製

第二冊工具性插圖部分如同表 5-1-15 所示，表中擷取各課中部分工具性插圖，此類別都是一些地圖、統計類圖表，或各類圖解式、說明性插圖。如第 7 課、第 18 課的統計性圖表，利用數字以及表格的方式幫助學生理解課文中所要傳達的意義，其中第 18 課的統計圖表還有說明的性質。第 15 課為說明性插圖，說明作者與加蓮的旅程所去的地點以及時間，並且有相片做說明。第 16 課的地圖，讓學生了解文中所描述的文化財-合掌村的具體位置。第 34 課的地圖，則讓學生見識到文中所提及的公車地圖。

6. 漫畫式插圖

經研究者將第二冊的漫畫式插圖整理後，整理出如表 5-1-16 所示，裡面針對第二冊的漫畫式插圖裡選取數課較有代表性的漫畫式插圖說明、介紹。

表 5-1-16 第二冊插圖種類「漫畫」分析表

第 4 課 集合時間為早上八點	
本課藉由漫畫的形式，說明不守時者為自己與他人所帶來的困擾。	
第 32 課 動手畫名信片	
本課在教導學生自己動手做名信片，做出屬於自己，有自我風格的作品。	

資料來源：研究者製

第二冊漫畫式插圖部分如同表 5-1-16 所示，表中擷取各課中漫畫式插圖，如第 4 課藉由漫畫的方式說明此課主題，讓學生了解守時的概念，第 32 課則以漫畫的方式說明畫名信片的方法。

五、第三冊插圖種類分析

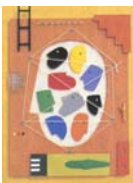
經過研究者根據六個分類標準，仔細分類第一冊插圖的種類後，整理出第一冊各種種類插圖的分析表，如以下所示：

1. 相片

經研究者將第三冊的相片整理後，整理出如表 5-1-17 所示，裡面針對第三冊的相片裡選取數課較有代表性的相片說明、介紹。

表 5-1-17 第三冊插圖種類「相片」分析表

第 1 課 我的留言		
本課藉由作者前往美國開演唱會實與當地人的互動，感受到肢體語言能拉近與人的距離，說明人間愛的重要。		
第 2 課 自我培育	 	
作者藉由馬拉松賽跑的感受，發覺人都對自己太好，應努力自我培育，逼自己上進。		
第 4 課 把人生比喻為登山	 	
本課把人生比喻為登山活動，測試學生喜歡選擇哪一種方式進行，檢是人生的態度。		
第 6 課 地表的水		
本課藉由水中食物鍊的原則，說明水中垃圾污染的毒物最終會回到人類身上，提醒人們愛護自然。		
第 8 課 紅十字的創辦者		
本課提及戰爭的可怕，並藉由紅十字會創立的歷史、過程等介紹，說明和平的重要以及人類愛的可貴。		

第 12 課 指揮者詹姆士	
本課藉由指揮者詹姆士在大英博物館的旅遊中所發生的事情，體驗人群生活中的公平正義的問題。	
第 13 課 和老年者一起	
本課探討人口老化的現象，以及與老年人相處的問題，老年人口的生活問題。	
第 14 課 「讓全世界全體幸福」	
本課藉著說明世界各地或社會中存有的生活困苦問題，質疑人類間的公平正義。	
第 16 課 跨越憎恨	
本課說明兩次世界大戰所帶來的問題，以及人們經由戰爭後所發現國際間應和平相處、互助合作。	
第 20 課 珍愛、慈祥	
本課藉由各種不同的照片，讓學生思考人類間相處的行為，以及人類愛的問題。	
第 21 課 公共廁所的去法	
本課藉著現代化、經過特殊設計過的廁所，探討社會人群公德心的問題。	
第 22 課 我可以做的事	
本課藉著小學生的教學以及社區聚會等活動，說明人人可以藉由周邊的小動作，幫助到別人。	
第 24 課 法律的心	
本課在介紹法律的種類以及其重要性，說明藉由人人遵守法律將帶給社會的安定，以及對世界和平的影響。	
第 26 課 感受自然的聲音-田中一村	
本課在介紹日本畫家田中一村的作品。圖文田中一村的照片及其在奄美的住處。	

第 27 課 日本的溝通	
本課在介紹日本國寶級運動「相撲」，含相撲規則、土俵介紹，行司介紹等，藉由傳統技藝引發愛國心。	
第 32 課 衛生紙的嘆息	
本課藉由介紹世界各國紙的消費，森林消失等問題，以及石油危機的問題等，說明環境保護以及資源節約的重要。	
第 33 課 正義女神	
本課藉由正義女神的圖像，引發學生思考公平正義的問題。	

資料來源：研究者製

第三冊相片部分如同表 5-1-17 所示，表中擷取各課中部分相片。在第 1 課方面，放上了課文中所提到的作者在美國演唱會相片。第 4 課的登山照，第 6 課裡所提到的水鳥的信片，第 8 課紅十字會委員會會館的照片。第 12 課裡課文內容所發生的地點，大英博物館的相關照片。第 13 課的老人相片，第 14 課文中所提到的人物，宮澤賢治的照片，以及各地生活困苦者的相片等。第 16 課文中所提及的戰爭以及和平會議的歷史照片，第 21 課經過美化的公共廁所的照片，第 26 課所介紹的畫家田中一村以及其住宅的相片，第 27 課有關相撲的各式相片，第 33 課的女神照等，第三冊的相片部分特別多，各課利用了各式各樣的相片，呈現豐富的插圖風貌，其中 27 課有關相撲的相片更高達了 18 張，大量運用相片讓學生更加了解相撲活動，而相撲的介紹屬於文化介紹，可能是由此培養對國家文化的認同與愛護。

2. 抽象性插畫

經研究者將第三冊的抽象性插畫整理後，整理出如表 5-1-18 所示，裡面針對第三冊的抽象性插畫裡選取數課較有代表性的抽象性插畫說明、介紹。

表 5-1-18 第三冊插圖種類「抽象性插畫」分析表

第 1 課 我的留言	
本課藉由作者前往美國開演唱會實與當地人的互動，感受到肢體語言能拉近與人的距離，說明人間愛的重要。	

第 17 課 談話者的旁邊	
本課藉由問題討論的方式，引發學生思考問題與紛爭的解決。	
第 35 課 哥哥給的信	
本課作者於戰爭期間收到當兵中的哥哥的來信，教導作者以後儘管只有自己一人，也應當成為自強、獨立、負責的人。	

資料來源：研究者製

第三冊抽象性插畫部分如同表 5-1-18 所示，表中擷取各課中部分抽象性插畫。在第 1 課裡使用了想像性的插畫來表現課文中所提到的人與人之間的「握手」的模樣，手中還充滿了各種不同的小插圖，可能是代表每個人不同的個性及感受，第 17 課則利用了可愛的插畫來點綴課文，第 35 課則以豐富的畫面，以及各式各樣不同的場景來表現戰爭的畫面。

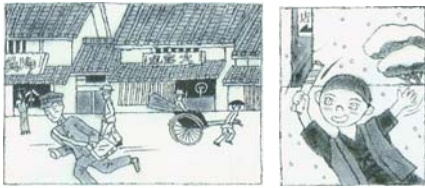
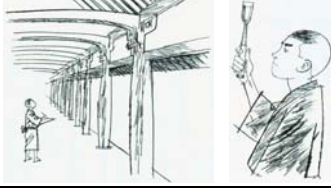
3. 真實性插畫

經研究者將第三冊的真實性插畫整理後，整理出如表 5-1-19 所示，裡面針對第三冊的真實性插畫裡選取數課較有代表性的真實性插畫說明、介紹。

表 5-1-19 第三冊插圖種類「真實性插畫」分析表

第 3 課 櫻桃	
本課藉由偷吃櫻桃的事故，指導學生男女相處應互相尊重，彼此關懷。	
第 5 課 形	 
藉由戰爭時的武士因自大而導致失敗的故事，教導學生為人處事應懂得謙虛維懷的道理。	
第 7 課 想吃美味的五目蕎麥麵	
藉由在餐廳吃飯的經驗，發現打招呼對人深切的感受，體驗禮儀的重要。	

第 9 課 南島下雪了 作者在戰爭期間到軍隊裡表演，見到軍隊為了思念故鄉的北方軍人，用紙片做成假雪來安慰士兵。	 
第 10 課 身為團體中的一個人 對於部分不守規矩的班上同學之自私自利的行為感到厭惡，對團體生活發表感想。	
第 11 課 麵包的回憶 藉由在戰爭期間糧食不足的關係，道出家人之間的體恤及羈絆。	 
第 12 課 指揮者詹姆士 本課藉由指揮者詹姆士在大英博物館的旅遊，體驗人群生活中的公平正義的問題。	
第 18 課 媽媽，很抱歉，我出生了 本課藉由重度殘障者的角度，描述擁有重度殘障者的家庭狀況，因家庭的不離不棄，以及自己對可以生存的慶幸。	
第 19 課 讀了『夏天的庭院-The Friends-』 三個少年在跟一位年事已高的老人交流過後，重新檢視對生活的態度，以及對他人的尊重。	
第 23 課 在無人島生活 引用「十五少年漂流記的故事」，讓學生想像，如果自己與任意五人到了無人島之後，該如何生活。	 
第 28 課 家底下的古代 在正在蓋房子的自家地裡，發現了文化古物，雖然迫於現實但卻仍希望能保留古物。	 
第 29 課 喜歡的朋友 藉由學校課堂上的一個測驗，發現自己的交友關係，重新看待朋友的意義。	

第 30 課 通往明天的交通號誌	
文中主角經歷弟弟過世，自己考試落榜，母親入院等事後，父親一翻鼓勵的話，激勵他重新思考面對命運的態度。	
第 31 課 聽得到離巢的歌	
一位歸國的學生有感新學校的校風不振，因而勇敢站出來，帶領同學從校園環境開始，逐漸改變校風。	
第 34 課 不可以忘記土	
主角在放棄工業學校改進入農業學校後，察覺農業對生活的重要性，以及勤勞生活，不怕辛苦的重要。	

資料來源：研究者製

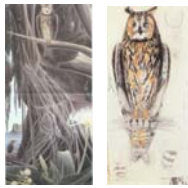
第三冊真實性插畫部分如同表 5-1-19 所示，表中擷取各課中部分真實性插畫，此類別中的插畫大都在呈現於文中的場景。如第 3 課文中所描述的老師即將要打學生的場景，第 5 課裡的戰爭場面，第 7 課故事發生的餐廳，第 9 課下假雪的畫面，以及作者當時表演的模樣等。第 10 課課文中所提到的同學嘻鬧畫面，第 11 課文中提及的當時戰後的生活情形，第 12 課文中指揮者在博物館內發生的事情等，第 18 課課文中母親照顧作者的場景，第 19 課 3 個少年與文中老人的互動等，第 23 課與課文相關的插圖，如生活工具、野獸等。第 28 課文中所描述的作者對古物研究的情形等，第 29 課內容所描述的教室場景，第 30 課裡作者生活的情形，第 31 課與文中轉學生的行為相關的插畫，第 34 課對文中主角學習的相關場景的插畫等，以上皆是以真實性插畫描繪出各課於課文中所描述過的場景，或是一些符合一般邏輯的普通插畫。

4. 藝術作品

經研究者將第三冊的藝術作品整理後，整理出如表 5-1-20 所示，裡面針對第三冊的藝術作品裡選取數課較有代表性的藝術作品說明、介紹。

表 5-1-20 第三冊插圖種類「藝術作品」分析表

第 8 課 紅十字的創辦者	
本課提及戰爭的可怕，並藉由紅十字會創立的歷史、過程等介紹，說明和平的重要以及人類愛的可貴。	

第 26 課 感受自然的聲音-田中一村	
本課在介紹日本畫家田中一村的作品。圖為其作品「奄美的杜」，和素描。	

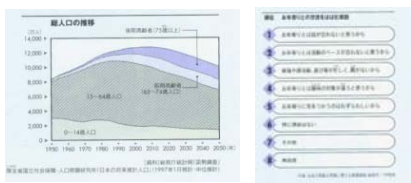
資料來源：研究者製

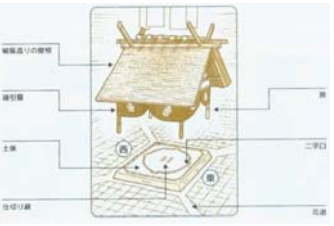
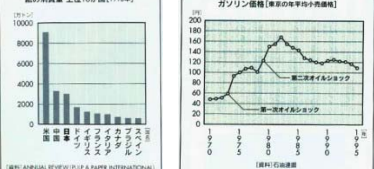
第三冊藝術作品部分如同表 5-1-20 所示，表中擷取各課中部分藝術作品，此類別都是一些藝術作品。如第 8 課中所出現的歷史場景的名畫，藉由歷史名畫讓學生體會當時的情景，加深對事件的感動，第 26 課中所介紹的畫家田中一村的作品「奄美的杜」，觀察三冊的藝術作品後可以發現每一冊均有日本畫的介紹，可見在道德領域中，日本人極有可能是藉由藝術層面的作品，來實施國家認同感以及民族向心力。

5. 工具性插圖

經研究者將第三冊的工具性插圖整理後，整理出如表 5-1-21 所示，裡面針對第三冊的工具性插圖裡選取數課較有代表性的工具性插圖說明、介紹。

表 5-1-21 第三冊插圖種類「工具性插圖」分析表

第 6 課 地表的水	
本課藉由水中食物鍊的原則，說明水中垃圾污染的毒物最終會回到人類身上，提醒人們愛護自然。	
第 13 課 和老年者一起	
本課探討人口老化的現象，以及與老年人相處的問題，老年人口的生活問題。	
第 15 課 將來的夥伴	
利用圖表的方式，讓學生思考希望將來的伴侶有什麼特徵，並探究男女之間對伴侶條件的不同要求。	
第 23 課 在無人島生活	
引用「十五少年漂流記的故事」，讓學生想像，如果自己與任意五人到了無人島之後，該如何生活。	

第 27 課 日本的溝通	
本課在介紹日本國寶級運動「相撲」，含相撲規則、土俵介紹，行司介紹等，藉由傳統技藝引發愛國心。	
第 32 課 衛生紙的嘆息	
本課藉由介紹世界各國紙的消費，森林消失等問題，以及石油危機的問題等，說明環境保護以及資源節約的重要。	

資料來源：研究者製

第三冊工具性插圖部分如同表 5-1-21 所示，表中擷取各課中部分工具性插圖，此類別都是一些地圖、統計類圖表，或各類圖解式、說明性插圖。如第 6 課的地圖，讓讀者可以更清楚文中所提的事情到底發生在哪裡。第 13、32 課的統計性圖表，用數字以及表格的方式幫助學生理解課文中所要傳達的意義。第 15 課則為圖解式課文，圖為一檢測表，用來讓學生檢測、思考自己對將來伴侶所要求的條件。還有第 6 課的圖解式插圖，用來說明文中所提到的水污染過程。第 23 課的圖解式插圖，用來說明無人島上的情形。第 27 課的圖解式插圖，用來說明、介紹相撲比賽的土俵。

第二節 教科書插圖圖文關係分析

一、圖文關係

為了能方便教科書插圖圖文關係的分析整理，研究者將教科書中的插圖圖文關係整理歸納後，分為以下四類，以用於插圖圖文關係的分類：

1. 直接相關

與文章極相關的插圖，真實呈現文章內容所提到的畫面、場景。或呈現文字內容的部份圖像，為文章內容做重點式的強調或說明。

2. 間接相關

呈現文章所沒提到的場景，或一般性的情景，為文章內容的補充，令人無法直接與正文內容聯想的插圖。

3. 無相關

即無意義、點綴性插畫，跟文章內容毫無關聯，只是為了能讓畫面看起來更加活潑、美觀而使用的插圖。

4. 圖解式、問題討論式課文的輔助

類似看圖回答問題式的課程之插圖，此類插圖通常即為課程主軸。

基於四個分類標準，研究者將第一冊的插圖圖文關係分析整理後，歸納出第一冊的插圖圖文關係，整理如表 5-2-1 所示。其中直接相關的插圖有 85 張，間接相關的插圖有 32 張等。其中間接相關的圖比起第二冊與第三冊明顯高很多，很有可能是第一冊的抽象性插圖比較多，而且與課文的相關性較低，給讀者欣賞的性質比較高的關係。

表 5-2-1 第一冊圖文關係細目表

	直接	間接	無意義	圖解式
第 1 課	3	0	0	0
第 2 課	0	3	0	0
第 3 課	0	0	1	3
第 4 課	5	0	0	0
第 5 課	0	0	0	1
第 6 課	2	0	0	0
第 7 課	0	0	1	2
第 8 課	4	1	0	0
第 9 課	0	1	0	0
第 10 課	5	0	0	0
第 11 課	3	0	0	0
第 12 課	3	0	0	0
第 13 課	0	2	0	0
第 14 課	4	0	0	0
第 15 課	0	4	0	0
第 16 課	1	9	0	0
第 17 課	3	0	0	0
第 18 課	5	0	0	0
第 19 課	3	0	0	0
第 20 課	0	5	0	0
第 21 課	5	0	0	0
第 22 課	6	0	0	0

第 23 課	0	0	0	1
第 24 課	0	2	0	0
第 25 課	2	0	0	0
第 26 課	4	0	0	0
第 27 課	2	1	0	0
第 28 課	5	0	0	0
第 29 課	3	0	0	0
第 30 課	2	0	0	0
第 31 課	1	0	0	0
第 32 課	0	3	0	0
第 33 課	3	1	0	0
第 34 課	7	0	0	0
第 35 課	4	0	0	0
合計	85	32	2	7

資料來源：研究者製

基於四個分類標準，研究者將第二冊的插圖圖文關係分析整理後，歸納出第二冊的插圖圖文關係，整理如表 5-2-2 所示。第二冊直接相關的插圖有 115 張，除了圖解式插圖的 17 張外，大都集中在直接相關的插圖。

表 5-2-2 第二冊圖文關係細目表

	直接	間接	無意義	圖解式
第 1 課	2	0	1	0
第 2 課	2	2	0	0
第 3 課	2	0	0	0
第 4 課	0	0	1	1
第 5 課	0	0	2	0
第 6 課	4	0	0	0
第 7 課	8	0	0	0
第 8 課	7	0	0	0
第 9 課	0	2	0	0
第 10 課	0	2	0	0
第 11 課	5	0	0	0
第 12 課	0	0	0	3
第 13 課	6	0	0	0
第 14 課	3	0	0	0

第 15 課	7	0	0	0
第 16 課	12	0	0	0
第 17 課	4	0	0	0
第 18 課	0	0	0	2
第 19 課	4	0	0	0
第 20 課	4	0	0	0
第 21 課	0	0	0	5
第 22 課	2	0	0	0
第 23 課	5	0	0	0
第 24 課	2	0	0	0
第 25 課	6	0	0	0
第 26 課	4	0	0	0
第 27 課	0	0	0	6
第 28 課	2	0	0	0
第 29 課	3	0	0	0
第 30 課	3	0	0	0
第 31 課	6	0	0	0
第 32 課	5	0	0	0
第 33 課	6	0	0	0
第 34 課	1	3	0	0
第 35 課	0	2	0	0
合計	115	11	4	17

資料來源：研究者製

基於四個分類標準，研究者將第三冊的插圖圖文關係分析整理後，歸納出第三冊的插圖圖文關係，整理如表 5-2-3 所示。第三冊直接相關的插圖有 126 張，主要集中在此類別裡，此外本冊無相關的插圖比其他兩冊偏高，是因為有幾課以與課文內容關係不大的手工藝作品相片做插圖的關係。

表 5-2-3 第三冊圖文關係細目表

	直接	間接	無意義	圖解式
第 1 課	1	2	0	0
第 2 課	0	0	2	0
第 3 課	5	0	0	0
第 4 課	0	0	0	4
第 5 課	3	0	0	0

第 6 課	3	0	0	0
第 7 課	1	1	0	0
第 8 課	6	0	0	0
第 9 課	5	0	0	0
第 10 課	3	0	0	0
第 11 課	4	0	0	0
第 12 課	8	0	0	0
第 13 課	3	0	1	2
第 14 課	3	4	0	0
第 15 課	3	0	0	1
第 16 課	6	0	0	0
第 17 課	0	0	1	0
第 18 課	2	0	0	0
第 19 課	4	0	0	0
第 20 課	0	0	3	4
第 21 課	3	0	0	0
第 22 課	3	0	0	0
第 23 課	9	0	0	0
第 24 課	0	0	3	0
第 25 課	0	1	4	0
第 26 課	4	0	0	0
第 27 課	19	0	0	0
第 28 課	6	0	0	0
第 29 課	2	0	0	0
第 30 課	6	0	0	0
第 31 課	4	0	0	0
第 32 課	4	0	0	0
第 33 課	0	0	0	1
第 34 課	5	0	0	0
第 35 課	1	1	0	0
合計	126	9	14	12

資料來源：研究者製

二、小結

在三冊的插圖圖文關係分析整理後，研究者再進一步將三冊的插圖圖文關係分析整理成總表，如表 5-2-4 所示：

表 5-2-4 圖文關係總表

	第一冊		第二冊		第三冊	
	次數	百分比	次數	百分比	次數	百分比
直接	85	67.5%	115	78.2%	126	78.3%
間接	32	25.4%	11	7.5%	9	5.6%
無關	2	1.6%	4	2.7%	14	8.7%
圖解	7	5.5%	17	11.6%	12	7.4%
合計	126	100%	147	100%	161	100%

資料來源：研究者製

仔細觀察總表之後，根據各種類插圖出現的次數，以及於各冊分佈的百分比，可以先歸納出以下小結：

1. 圖文關係主要集中在直接相關的圖文關係選項，比例高達 70% 左右。
2. 第三冊中無相關的比例偏高，是因為有幾課的插圖以跟課文內容無直接相關的工藝性作品為主。
3. 第一冊的間接相關較高是因為有許多抽象性插畫，畫風大膽誇張，偏向呈現課文內容的部份意象，而不是直接與課文內容相關。至於會以這麼高的比例集中在第一冊，很有可能是一年級的學生年紀較低，所以才使用富含豐富性及趣味性較強的抽象性插畫。
4. 根據細目表，可以發現除了各課的圖文關係大部分都屬於直接相關以外，也都「只有」屬於直接相關。也就是說各課的插圖與正文之間的關係通常只會有一種，少有兩種以上的圖文關係。不過擁有兩種以上圖文關係的課別仍有 18 課，約佔全部課數的 17% 左右。如果把擁有兩種以上圖文關係的課別列出來後，可以整理出表 5-2-5 如下所示。

由表 5-2-5 可以發現兩點。第一，無相關的圖文關係之插圖，通常會出現在圖解式的課別裡，鮮少與其他類型的圖文關係插圖搭配，出現在同一課裡。這很有可能是因為在圖解式的課別裡，作為圖解式的主要插圖已是課文重點，因此不會再放入會模糊焦點的插圖，因此這也可以解釋為在圖解式的課別裡，通常不會再出現除了點綴式的無意義插圖，以免模糊該課的焦點。

第二，直接相關兼間接相關的比例最高，可見這兩種類型的插畫最常搭配使用，如果再仔細查看這 10 課的插圖種類的話，可以發現大都為以相片為主的課別，或是同時有相片以及其他種類插圖的課別，可見相片的內容不見得與文章內容直接相關，其圖文關係彈性較大。

表 5-2-5 單課兩種以上圖文關係表

項目	冊別	課別	次數
直接相關兼間接相關	第一冊	第 8 課	10
		第 16 課	
		第 27 課	
		第 33 課	
	第二冊	第 2 課	
		第 34 課	
	第三冊	第 1 課	
		第 7 課	
		第 14 課	
		第 35 課	
間接相關兼無相關	第三冊	第 25 課	1
無相關兼圖解式	第一冊	第 3 課	5
		第 7 課	
	第二冊	第 4 課	
	第三冊	第 15 課	
		第 20 課	
直接相關兼無相關	第二冊	第 1 課	1
直接相關兼無相關兼圖解式	第三冊	第 13 課	1
總計			18

資料來源：研究者製

以下為針對三冊各課插圖的圖文關係，選擇較具有代表性的例子，將其插圖圖文關係分析說明如以下所示：

三、第一冊插圖圖文關係分析

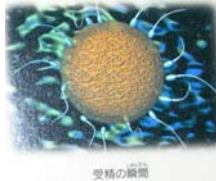
經過研究者根據四個分類標準，仔細分類第一冊插圖的圖文關係後，整理出第一冊插圖各種圖文關係的分析表，如以下所示：

1. 直接相關

經研究者將第一冊的圖文關係直接相關的插圖整理後，整理出如表 5-2-6 所示，裡面針對第一冊的圖文關係直接相關的插圖裡選取數課較有代表性的直接相關插圖說明、介紹。

表 5-2-6 第一冊插圖圖文關係「直接相關」分析表

第 1 課 父親的話	
此課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，主角生病住院的模樣，與父親一同遇到因病而導致有殘疾的小女孩等。	
第 4 課 瑞香與千春	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如瑞香與千春嘻鬧的樣子，以及遠足時所發生的情景。	
第 6 課 一大把花束	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，劇中人物將主角弄丟的東西送回主角家，以及主角為了道歉而送對方花等。	
第 8 課 田部井小姐，山頂到了	
本課幾乎都以照片的方式，呈現課文所提及的內容，有喜馬拉雅山的照片以及登山時的照片等。	
第 10 課 學生會活動	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，同學們意見起衝突的模樣，以及最後贏得他人讚許的場景等。	
第 11 課 從爺爺身上所學到的事	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如主角照顧臥病的爺爺，以及最後爺爺搭乘專往養護院的圖片等。	
第 12 課 A 班的男生	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，劇中的主角與心儀對象參加試膽的場景，以及母親每年都會收到的花等。	

第 14 課 和河川生活	
本課插圖以地圖的方式呈現課文中所描述的地形，並以照片的方式呈現文中所描述的內容，如水庫、石像、橋等。	
第 16 課 生命	
本課以此圖呈現文中所提及的卵子與精子的授精畫面。	
第 17 課 運動會營運委員	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，為活動的內容煩擾的場景等。	
第 18 課 空中的勇者	
本課插圖全部以真實地呈現出課文所描述的情景，如主角的照片、飛機返回時街道熱鬧歡呼的情景等。	
第 19 課 割開岩石的松樹	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，割開岩石的松樹樹根，以及主角聽叔叔說人生道理的場面等。	
第 21 課 清坊與三吉	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如清坊敲鐘，三吉棄母離去，以及最後不捨母親而返回等情景。	
第 22 課 日本畫之美-東山魁夷	
本課除了有東山魁夷相關的作品插圖外，也收入了有壁畫的唐招提寺御影堂的照片。	
第 25 課 打招呼	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如以機器人來比喻現代人的打招呼方式，以及對猩猩的群居生活的描寫等。	
第 26 課 存在日本的異文化	
本課以歷史名作為插圖，舉例說明了仍存在於日本的漢字文化。	

第 27 課 培育城市		
第 28 課 改姓李		
第 29 課 可做到的小事		
第 30 課 左手的食指		
第 31 課 正值青春		
第 33 課 得到肉的悲慘方法		
第 34 課 YON 爺爺		
第 35 課 石階的回憶		

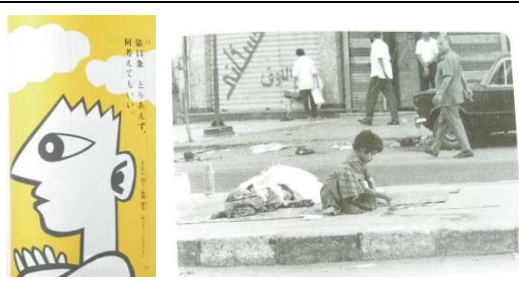
資料來源：研究者製

第一冊插圖圖文關係直接相關部分如表 5-2-6 所示，此類別中的插圖大都在呈現文中所描述的場景，或是內容所提及的畫面或相關資料。仔細觀察表 5-2-6 後還可以發現此類別的插圖大部分都是相片以及真實性插畫。其中真實性插畫大都在呈現文章內容所描述的情景，特別是故事性或是敘事性文章，相片則常在表現文中所提及的事件。

2. 間接相關

經研究者將第一冊的圖文關係間接相關的插圖整理後，整理出如表 5-2-7 所示，裡面針對第一冊的圖文關係間接相關的插圖裡選取數課較有代表性的間接相關插圖說明、介紹。

表 5-2-7 第一冊插圖圖文關係「間接相關」分析表

第 2 課	全部都喜歡	
文中提及花草鳥蟲等自然界的生物，以及與朋友間的友情，但本課插圖較無法看出直接與課文內容有關。		
第 8 課	田部井小姐，山頂到了	
此圖記錄著主角登山時的所達到的高度及日期，不過課文中並沒有提到這點。		
第 9 課	喜歡校歌嗎	
文中雖然有提及風、光等自然界產物，不過插圖所呈現出來的景色與課文的內容關聯並不大。		
第 13 課	第 14 條 總而言之 考慮什麼都行	
插畫中的禱告模樣應與文中出現的「相信神」的文字有關。文中提及在世界各國仍受苦難的兒童，照片中在埃及街道遊蕩的兒童應屬於課文內容的補充。		
第 15 課	旗子	
文中描述主角同學用旗子來關懷主角的故事，但插圖中所呈現的與課文內容相關性不高。		

第 16 課 生命	
正文中所提到的精子與卵子的授孕不易，以及生命的珍貴，跟插圖的照片所呈現的畫面相關性不高。	
第 20 課 難說出口的話	
本文主要在倡導「說『不』」的觀念，本課的插圖偏向呈現正文的內容補充。	
第 24 課 狗兒汪汪叫	
此插圖中所表現出狗兒與不同人在一起時的模樣，但由於畫面較抽象，比較難與課文內容聯想在一起。	
第 27 課 培育城市	
本課描寫培育城市的辛苦，此插圖裡雖然有街道，但比較屬於裝飾性，與正文內容關係不大。	
第 32 課 重新認識不同的意義	
本課以外國人觀點來看日本社會，插圖雖是外國景色但與文章內容沒有太大關係。	
第 33 課 得到肉的悲慘方法	
本課論及動物愛以及獵殺動物的殘忍，相較於其他狩獵的照片，此張相片與文中內容較無直接相關。	

資料來源：研究者製

第一冊插圖圖文關係間接相關部分如表 5-2-7 所示，此類別中的插圖並不直接與課文內容有關，有很多是在補充課文所沒提到的內容，如第 8 課的說明性插圖呈現了作者爬山時的日期以及高度，但在課文本文中並沒有這一部分，然而此插圖的出現卻又可以幫助讀者更加了解課文的內涵。此外有些插圖只是一般性情景的呈現或課文內容的延伸，如第 16 課的相片其實與正文中所提到的受精卵沒有關係，但卻是課文主題的一種呈現。另外還有概念性的插圖，如第 15、20、24 課等，以插圖來表現出文章主題所想到表現出的某些理念或畫面，但卻又不完全與課文內容有關。

3. 無相關

經研究者將第一冊的圖文關係無相關的插圖整理後，整理出如表 5-2-8 所示，裡面針對第一冊的圖文關係無相關的插圖裡選取數課較有代表性的無相關插圖說明、介紹。

表 5-2-8 第一冊插圖圖文關係「無相關」分析表

第 3 課◎ 挖苦、嘲笑	
此為點綴式插圖，與課文內容無關。	
第 7 課◎ 義工活動的出發點	
此為點綴式插圖，與課文內容無關。	

資料來源：研究者製

第一冊插圖圖文關係無相關部分如表 5-2-8 所示，此類別中的插圖沒有特殊意義，屬於點綴性插畫，跟文章內容沒有太大關聯。

4. 圖解式

經研究者將第一冊的圖解式的插圖整理後，整理出如表 5-2-9 所示，裡面針對第一冊的圖解式的插圖裡選取數課較有代表性的圖解式插圖說明、介紹。

表 5-2-9 第一冊插圖圖文關係「圖解式」分析表

第 3 課◎ 挖苦、嘲笑	
本課以四格漫畫以及圖表的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	
第 5 課◎ 公園的憂鬱	
本課以看插圖做聯想的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	
第 7 課◎ 義工活動的出發點	
本課以圖表的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	

第 23 課◎ 自立的心	
本課以圖表的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	

資料來源：研究者製

第一冊插圖圖文關係圖解式部分如表 5-2-9 所示，此類別中的插圖即為課文主體，通常為看圖回答問題，或是填寫表格等模式。如第 1 課為看漫畫、圖表後回答問題，第 5、7 課為看圖表後回答問題，第 23 課為填寫表格。

四、第二冊插圖圖文關係分析

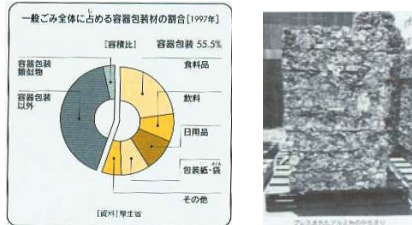
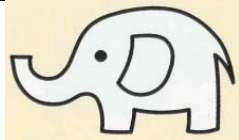
經過研究者根據四個分類標準，仔細分類第二冊插圖的圖文關係後，整理出第二冊插圖各種圖文關係的分析表，如以下所示：

1. 直接相關

經研究者將第二冊的圖文關係直接相關的插圖整理後，整理出如表 5-2-10 所示，裡面針對第二冊的圖文關係直接相關的插圖裡選取數課較有代表性的直接相關的插圖說明、介紹。

表 5-2-10 第二冊插圖圖文關係「直接相關」分析表

第 1 課 以什麼為目標	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，以馬拉松來比喻人生的過程。	
第 2 課 聽木頭聲音的人	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如主角在山中與聽聽木頭聲音的人之間的巧遇等。	
第 3 課 打招呼的話	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，主角在家時的場景，以及在外與人相遇時的畫面等。	

第 6 課 只有一個人的社團社員	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如以前社團人數多時的盛況，以及之後孤單的情景。	
第 7 課 從垃圾看我們的生活	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，包括以圖表的方式呈現文中所提及的數字，以及大量垃圾的照片等。	
第 8 課 大象	
本課主題從「大象」這首兒歌出發，說明每個人各有其優點。	
第 11 課 因「詠詩的心」而有一個人活著、死去的自覺	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如主角大病過後出院看到的大樹，以及在喝水時發現生命力的強韧等。	
第 13 課 笨拙的家族	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如母親的縫紉箱及母親縫紉時的模樣。	
第 14 課 公車上的少女	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如幫助老人上車及讓位等。	
第 15 課 和加蓮一起旅行	
本課插圖以相片真實地呈現出課文所描述的情景，如和加蓮旅行途中的相片等。	
第 16 課 故鄉的民家	
本課插圖以相片真實地呈現出課文所描述的情景，如各地的古老民家，以及白川鄉合掌村的照片等。	
第 17 課 啦啦隊比賽	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如同學們討論時的模樣以及表演時的景象等。	

第 19 課 忘不掉世界的友情	
本課插圖以相片真實地呈現出課文所描述的情景，如大地震後的災樣，以及外國團隊的賑災相片。	
第 20 課 文化財產保護的最前線	
本課插圖以相片真實地呈現出課文所描述的情景，如修復雕像的相片等。	
第 22 課 色彩與線條的交織	
本課節由樹木說明生命的可貴，插圖把文中所提到的樹木年輪，以及鳥類所棲息的樹木呈現出來。	
第 23 課 國寶「松林圖」-長谷川等伯	
本課插圖放的全是畫家長谷川等伯的作品。	
第 24 課 直列式與並列式	
本課以直列式與並列式來比喻男女之間的相處應該平等且互相體諒，插圖呈現出正文中的對男女相處的比喻。	
第 25 課 不惜身命	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如故事中主角一直掛著「不惜身命」的旗子之畫像等。	
第 26 課 向學的心	
本課主要在介紹孔子，插圖以各式孔子的畫像以及教學模樣的壁畫等呈現出課文所描述的情景。此外還有孔子廟的照片。	
第 28 課 襪子的季節	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如向一位老太太買東西的場景，以及在橋上哭泣的畫面等。	
第 29 課 即使苦澀的果實也一樣-	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如被同學排擠的景象，以及文中提及的黑莓等圖樣。	

第 30 課 時鐘最後成了手中的金牌	 
本課插圖以相片真實地呈現出課文所描述的情景，包括主角的相片以及其不放棄希望地參加賽跑的相片等。	
第 31 課 蘇格拉底拒絕逃跑	  
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如蘇格拉底在獄中的景象以其畫像等。	
第 32 課 動手畫明信片	 
本課內容在教導學生動手做明信片，插圖有明信片的作法及例圖等。	
第 33 課 胡蘿蔔	 
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，包括小男孩偷食物以及最後被抓的景象。	
第 34 課 紐約的市區公車	
此圖為文中所提及的紐約市區公車圖。	

資料來源：研究者製

第二冊插圖圖文關係直接相關部分如表 5-2-10 所示，此類別中的插圖大都在呈現文中所描述的場景，或是內容所提及的畫面或相關資料。仔細觀察表 5-2-10 後還可以發現此類別的插圖大部分都是相片以及真實性插畫。其中真實性插畫大都在呈現文章內容所描述的情景，特別是故事性或是敘事性文章，相片則常在表現文中所提及的事件，與第一冊相差不大。

2. 間接相關

經研究者將第二冊的圖文關係間接相關的插圖整理後，整理出如表 5-2-11 所示，裡面針對第二冊的圖文關係間接相關的插圖裡選取數課較有代表性的間接相關的插圖說明、介紹。

表 5-2-11 第二冊插圖圖文關係「間接相關」分析表

第 2 課 聽木頭聲音的人	
文中場景為山上，但這兩個插圖與正文內容關係不大。	
第 9 課 所謂一樣，所謂不同	
本課主旨為朋友相處的問題，雖然插圖為穿著制服的女學生，但與內容的關連性不高。	
第 10 課 轉機	
本課的插圖其中一個雖可看出是殘障者的插畫，但與正文中所論及的人生意義關係不大。	
第 34 課 紐約的市區公車	
本課以紐約公車巴士的照片作文文章內容的補充，為一般性情景，與正文中所提及的殘障者搭車的內容關係不高。	
第 35 課 個人的展翅	
雖然插畫中的蝴蝶以及翅膀等物品於本文中有提及，但並不是正文中所強調的自我個性的反省，故圖文關係並不高。	

資料來源：研究者製

第一冊插圖圖文關係間接相關部分如表 5-2-11 所示，此類別中的插圖並不直間與課文內容有關，有很多是在補充課文所沒提到的內容。而有些插圖只是一般性情景的呈現或課文內容的延伸，如第 2 課把樹用葉子的形象畫出，第 9 課的插畫雖看得出來是學生，但並沒有把課文內容所描繪的場景給表現出來。另外還有概念性的插圖以插圖來表現出文章主題所想到表現出的某些理念或畫面，但卻又不完全與課文內容有關，如第 35 課的插圖。

3. 無相關

經研究者將第二冊的圖文關係無相關的插圖整理後，整理出如表 5-2-12 所示，裡面針對第二冊的圖文關係無相關的插圖裡選取數課較有代表性的無相關的插圖說明、介紹。

表 5-2-12 第二冊插圖圖文關係「無相關」分析表

第 1 課 以什麼為目標	
此為點綴式插圖，與課文內容無關。	
第 4 課 集合時間為早上八點	
此為點綴式插圖，與課文內容無關。	
第 5 課 不正	
插圖中的鐵絲裝飾品與正文內容無關，此插圖應屬於裝飾性質。	

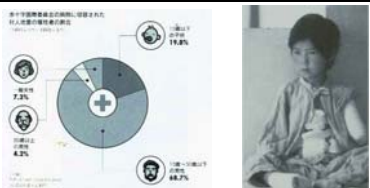
資料來源：研究者製

第二冊插圖圖文關係無相關部分如表 5-2-12 所示，此類別中的插圖沒有特殊意義，屬於點綴性插畫，跟文章內容沒有太大關聯，第 5 課的手工藝插圖屬於裝飾性質，與課文內容無關。

4. 圖解式

經研究者將第二冊的圖解式插圖整理後，整理出如表 5-2-13 所示，裡面針對第二冊的圖解式插圖裡選取數課較有代表性的圖解式插圖說明、介紹。

表 5-2-13 第二冊插圖圖文關係「圖解式」分析表

第 4 課 集合時間為早上八點	
本課以四格漫畫的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	
第 12 課 每天的生活中	
本課以看插圖做聯想的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	
第 18 課 一億一千萬的地雷	
本課以相片以及圖表的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	

第 21 課 夫婦茶碗	
本課以看相片做聯想的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	
第 27 課 跨越國家的壁壘	
本課以看相片做聯想的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	

資料來源：研究者製

第二冊插圖圖文關係圖解式部分如表 5-2-13 所示，此類別中的插圖即為課文主體，通常為看圖回答問題，或是填寫表格等模式。第 4 課為看漫畫回答問題，第 12、18 課為看圖為答問題，第 21、27 課為看相片回答問題。

五、第三冊插圖圖文關係分析

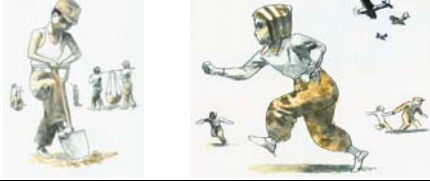
經過研究者根據四個分類標準，仔細分類第三冊插圖的圖文關係後，整理出第三冊插圖各種圖文關係的分析表，如以下所示：

1. 直接相關

經研究者將第三冊的圖文關係直接相關的插圖整理後，整理出如表 5-2-14 所示，裡面針對第三冊的圖文關係直接相關的插圖裡選取數課較有代表性的直接相關的插圖說明、介紹。

表 5-2-14 第三冊插圖圖文關係「直接相關」分析表

第 1 課 我的留言	
此照片為文中所提及的作者在美國開演唱會相片。	
第 3 課 櫻桃	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如同學所帶來的櫻桃，以及文中男主角即將被老師處罰的情景。	

第 5 課 形	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如新兵衛被人要求借予唐冠的畫面以及戰爭的場景。	
第 6 課 地表的水	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如以地圖的方式呈現本文所描述的地點，以及圖解文中的食物鏈。	
第 7 課 想吃美味的五目蕎麥麵	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，圖為文中所描述主角在餐廳的際遇的場景。	
第 8 課 紅十字的創辦人	
本課插圖以相片、歷史文件等真實地呈現出課文所描述的情景，如紅十字國際委員會的照片等。	
第 9 課 南島下雪了	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如藝人在假雪中表演的模樣，以及傷兵摸著假雪懷念故鄉的場面等。	
第 10 課 身為團體中的一個人	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如班上同學在室內打球，以及文中主角煩惱的模樣等。	
第 11 課 麵包的回憶	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如戰爭時逃難，以及勞作的場景。	
第 12 課 指揮者詹姆士	
本課以照片的方式呈現文中故事所發生的地點，並用插畫描述出文中的故事過程，如被人群包圍住的指揮者等。	
第 13 課 和老年者一起	
本課除了正文的部份外，還另外用插圖的方式介紹兩位投入學術、文化交流的老者。	

第 14 課 「讓全世界全體幸福」	
本課插圖以照片真實地呈現出課文所描述的情景，如因飢餓而直接吃蘿蔔的小孩，以及文中所提到的宮澤賢治的照片等。	 
第 15 課 將來的夥伴	
本課內容為讓學生思考未來伴侶的條件，以及自己想過什麼樣的家庭生活等，插圖的房子有家庭的隱喻。	
第 16 課 跨越憎恨	
本課插圖以相片真實地呈現出課文所描述的情景，如世界會議、德軍進入巴黎的照片等。	 
第 18 課 媽媽，很抱歉，我出生了	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如被母親照顧的畫面，以及家人相處時的場景等。	 
第 19 課 讀了『夏天的庭院-The Friends-』	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如文中主角三人在老人家外偷窺的模樣，以及與老人間相處的畫面等。	 
第 21 課 公共廁所的去法	
本課插圖以照片真實地呈現出課文所描述的情景，如文中所提及廁所的照片，以及作者工作時的模樣等。	 
第 22 課 我可以做的事	
本課插圖以照片真實地呈現出課文所描述的情景，與老人的交流如折紙等。	 
第 23 課 在無人島生活	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如文中所提及的無人島，以及生活所需的工具等。	 
第 26 課 感受自然的聲音-田中一村	
本課的插圖除了田中一村的作品之外，還有他本人的照片，以及文中所提到的繪畫時居住的房子。	 

第 27 課 日本的溝通	 
本課主要在介紹相撲，除了一張土俵的圖解之外，用了非常多的照片來介紹本課內容。	
第 28 課 家底下的古代	 
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如主角發現古物的場面，以及在家研究古物的模樣等。	
第 29 課 喜歡的朋友	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如在教室裡的情形，以及和同學相處時的樣子等。	
第 30 課 通往明天的交通號誌	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如主角送牛奶的樣子，以及主角國中落榜後，父親安慰他時的情景等。	
第 31 課 聽得到離巢的歌	
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如故事中人物站出來為學校說話，以及眾人受到感召而一同打掃學校的畫面等。	
第 32 課 衛生紙的嘆息	 
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，除了以照片呈現文中所提到面紙配送、衛生紙搶購外，還有以圖表呈現文中所提到的紙銷耗量、石油價格的變化等。	
第 34 課 不可以忘記土	 
本課插圖真實地呈現出課文所描述的情景，如文中主角在廟中觀察寺廟建築的圖像等。	
第 35 課 哥哥給的信	
此圖為課文中弟弟正在閱讀哥哥的信之畫面。	

資料來源：研究者製

第三冊插圖圖文關係直接相關部分如表 5-2-14 所示，此類別中的插圖大都在呈現文中所描述的場景，或是內容所提及的畫面或相關資料。仔細觀察表 5-2-14

後還可以發現此類別的插圖大部分都是相片以及真實性插畫。其中真實性插畫大都在呈現文章內容所描述的情景，特別是故事性或是敘事性文章，相片則常在表現文中所提及的事件，與第一冊和第二冊相差不大。

2. 間接相關

經研究者將第三冊的圖文關係間接相關的插圖整理後，整理出如表 5-2-15 所示，裡面針對第三冊的圖文關係間接相關的插圖裡選取數課較有代表性的間接相關的插圖說明、介紹。

表 5-2-15 第三冊插圖圖文關係「間接相關」分析表

第 1 課 我的留言	
本課說明握手於人際互動中的感動，有手的插圖添加了抽象的元素，且並不是握手的圖像，故應屬於補充式的插圖。而有花的人物插畫，應是在表現人際互動。	
第 7 課 想吃美味的五目蕎麥麵	
此圖中兩人握手談話，應該是正文所論述的禮貌的表示，所以歸納為補充內文式的插圖。	
第 14 課 「讓全世界全體幸福」	
照片中為外國小孩拿槍以及教學生活的場面，不是正文直接提及的內容，固歸類於補充式的插圖。	
第 25 課 關於人們的煩惱、過錯與偉大	
插畫中的人應是比喻人際互動中的不調和，旁邊的愛心可能是指受了傷的內心等，此課插圖需要讀者加以想像才能與內文連結，故應屬於補充式的插圖。	
第 35 課 哥哥給的信	
此插圖應是在描寫戰爭時的場面，但文中並沒有描寫戰爭的場面，以及此圖的元素多元，應該還包含了死亡等意義，因此歸類為補充式的插圖。	

資料來源：研究者製

第三冊插圖圖文關係間接相關部分如表 5-2-15 所示，此類別中的插圖並不直間與課文內容有關，有很多是在補充課文所沒提到的內容，此外有些插圖只是一般性情景的呈現或課文內容的延伸，如第 14 課有些照片並不是與課文內容有關，但跟文章所要探討的全世界人的幸福的主题有關。另外還有概念性的插圖，以插圖來表現出文章主題所想到表現出的某些理念或畫面，但卻又不完全與課文內容有關，如第 1 課對人的互動以及握手的意像的插圖。

3. 無相關

經研究者將第三冊的圖文關係無相關的插圖整理後，整理出如表 5-2-16 所示，裡面針對第三冊的圖文關係無相關的插圖裡選取數課較有代表性的無相關的插圖說明、介紹。

表 5-2-16 第三冊插圖圖文關係「無相關」分析表

第 2 課 自我培育	
插圖中的石頭裝飾品與正文內容無關，此插圖應屬於裝飾性質。	
第 13 課 和老年者一起	
此為點綴式插圖，與課文內容無關。	
第 17 課 談話者的旁邊	
此為點綴式插圖，與課文內容無關。	
第 20 課 珍愛、慈祥	
此為點綴式插圖，與課文內容無關。	
第 24 課 法律的心	
插圖中的裝飾品與正文內容無關，此插圖應屬於裝飾性質。	
第 25 課 關於人們的煩惱、過錯與偉大	
此為點綴式插圖，與課文內容無關。	

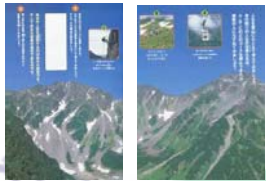
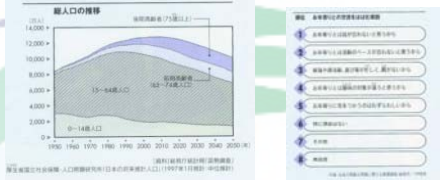
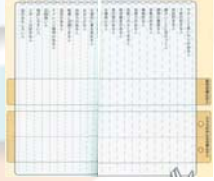
資料來源：研究者製

第三冊插圖圖文關係無相關部分如表 5-2-16 所示，此類別中的插圖沒有特殊意義，通常是屬於點綴性插畫，跟文章內容沒有太大關聯。第 2、14 課的手工藝品插圖屬裝飾性質，與課文內容無關。

4. 圖解式

經研究者將第三冊的圖解式插圖整理後，整理出如表 5-2-17 所示，裡面針對第三冊的圖解式插圖裡選取數課較有代表性的圖解式插圖說明、介紹。

表 5-2-17 第三冊插圖圖文關係「圖解式」分析表

第 4 課 把人生比喻為登山	
本課以看相片做聯想的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	
第 13 課 和老年者一起	
本課以圖表的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	
第 15 課 將來的夥伴	
本課以圖表的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	
第 20 課 珍愛、慈祥	
本課以看相片做聯想的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	
第 33 課 正義女神	
本課以看相片做聯想的方式，配合數個問題，構成課文，因此插圖也相當於課文內容本身。	

資料來源：研究者製

第三冊插圖圖文關係圖解式部分如表 5-2-17 所示，此類別中的插圖即為課文主體，通常為看圖回答問題，或是填寫表格等模式。第 4、20、33 課為看相片回答問題，第 13 課為看圖表回答問題，第 15 課為填寫表格的課文形式。

第六章 結論與建議

本研究在於了解日本中學道德教科書之內涵，經過研究者對於其道德德目、文章以及作者來源、插圖等做完相關的研究及整理，即根據第四章以及第五章所歸納的資料，提出以下的結論與建議。

第一節 結論

根據研究者對日本中學道德教科書做完相關的研究之後，發現日本中學道德教科書的內容所涉及的領域非常廣泛，並且裡面所論及的生活議題非常貼近學生本身所會遇到的問題，此外幾乎沒有會讓學生感到有距離、疏離感的公民、政治等話題。此外，研究者並歸納出此道德教科書有以下特色：

一、首重社會與團體議題

根據前述的研究可以發現，日本道德教科書在中學階段首重首重社會與團體議題，比重高達 40%。比起與自己相關的議題（約 20%）、與他人相關的議題（約 22-25%）、與自然相關的議題（約 14-17%），占了教科書近半的篇幅，可見在中學階段對此議題的重視。此外，細觀課文內容後可以發現還有以下特色：

（一）生活問題的重視

分析教科書裡有關社會議題的內容後，可以發現極度重視生活議題。所謂生活議題，即教導學生如何生活，面對及處理日常生活所遇到的困難，而這些都是在學校的智育教育裡所不常論及的現實生活。單就此道德教科書所提及的議題來說，就包含了有與家人間的相處問題，家人去世的心理調適等，還有學生花最多時間所面對的校園問題，如社團、同學相處問題、校園暴力等，以及居住的社區生活議題，如垃圾問題等。並且論及許多社會的公平正義，為社會犧牲、付出的精神，以及對於國際性的異文化理解與包容的議題。

（二）傳統藝術的重視

研究者發現教科書中每一冊至少有會有兩課介紹日本的傳統文化（如相撲、合掌村文化遺蹟等），或是國寶級藝術作品（如繪畫等），甚至更有教導學生保護文化財的課程，顯示日本於道德教學時，有刻意加入傳統藝術文化的部份。這很有可能是想藉由藝術文化的薰陶，培養學生愛護鄉土文化，以及對國家的認同感以及愛國心。

二、文章、作者來源方面

不論從文章來源或是作者來源來看，來自教科書本身編輯委員會的文章只佔了約 25% 左右，其他文章內容則來自各個領域，有新聞報紙、作家的書籍等，而非只單一收入編輯委員會的文章。並且都是學生日常即可能接觸到的作品，說明了教科書內容與來源的多樣化之外，也都是與學生生活密切相關，而不是難能接觸的議題。其中較為特別的是每一冊都會收入學生的作品，研究者推斷可能是想利用中學階段的學生最常有的同儕心理，引起學生的共鳴。

三、多樣性的插圖

（一）風格、種類變化多

此教科書裡的插圖可能受到不同文章來源的影響，插圖的來源也來自不同的攝影師、插畫家，每一課的插圖各有其特色，不會有雷同的插圖風格，甚至有時候同一課裡會擁有多種不同類型的插圖，幫助學生理解課文內容。而真實性插畫與抽象性插畫受到插畫家的影響，每一課各有其特色，呈現不同的風貌，充滿豐富的插畫風格。

（二）歷史資料與場景、文化藝術類插圖的大量使用

在教科書當中，若是遇到與歷史資料與場景、文化藝術類的文章，常會配合大量的插圖，尤其以相片為主。如第二冊第 16 課對合掌村的介紹，第三冊第 27 課對相撲的介紹等，此類型的課文裡也常常伴隨著大量的注解。還有像第一冊第 26 課裡的中國文物千字文的圖片、日本的古今和歌集與源氏物語畫捲，第二冊第 19 課裡震災的相片，第三冊第 16 課裡 1940 年德軍進入巴黎的相片等。此外，每一冊均有介紹日本傳統文化或是文化遺產，放入許多日本國畫的插圖，還有一些相片來輔助介紹。

（三）圖文關係密切

教科書中的插圖除了極少數的點綴式的插圖外（三冊平均 4.33%），其他插圖都與是課文內容有直接或間接的關係，除了大部分插圖是直接課文內容的呈現外，也有少部分插圖屬於文章內容的補充或是輔助，這類插圖的內容較有彈性以及變化，但是不會偏離課文主旨。

第二節 建議

經過研究者對日本中學道德教科書的研究之後，除了上節所陳述的結論外，發現教科書當中常透過某些觀點或方式，傳達特定的教育目的，如下所述：

一、利用文化藝術來培養學生的愛國心以及文化認同

在教科書中可以發現到，日本人是利用日本的傳統文化的介紹，來培養學生對國家的認同感。例如第一冊第 22 課對日本畫家東山魁夷的介紹，第二冊第 16 課對文化遺產合掌村的介紹，第二冊第 23 課對國寶畫家長谷川等人的介紹，第三冊第 20 課對文化財的保護宣導，第三冊第 26 課對畫家田中一村介紹，第三冊第 27 課對相撲的介紹。由以上可以發現，在這三冊的教科書當中，每一冊都有對日本傳統文化的介紹。然而在道德教育的領域裡，安排對文化藝術的教導，不禁令人聯想到是為了透過藝術以及傳統文化的介紹，來培養學生的愛國心。因為教科書的內容是文化遺產的精華，課程的決定與教科書的知識都深受到文化的影響（藍順德，2006：168），因此極有可能是利用文化的認同，來培養國民自身的民族與國家意識。

參照日本在道德教育裡對於自身愛國教育的培育經驗，也可以應用於台灣對於自身文化認同教育。教科書編製者可以在編輯教科書時，加入富含台灣本土文化藝術領域的作品，或是對台灣文化或是各個領域有貢獻的人，增加學生對於台灣文化的認識，以培養下一代對台灣本土的自我認同。

二、透過老人、殘障者、外國人的角度來探討異文化、異角度的問題

仔細研讀完教科書的內容後，裡面有很多文章的作者是老人、殘障者、外國人，或者文章所探討的主題跟以上三者有關。如第一冊第4課瑞香與千春的故事，第一冊第11課對家中老人的照顧問題，第一冊第28課外國轉學生的主題，第一冊第32課透過外國人來看日本社會問題，第二冊第10課殘障者的文章，第二冊第15課與殘障者旅行後的心得，第三冊第13課對老人貢獻的議題，第三冊第18課殘障者的文章等，有相當多的篇幅。利用這類型的文章來探討社會中的少數份子的生活或想法，教導包容異己的概念。

在教改強調本土文化後，展開了鄉土語言的教學，對文化的保存固然有貢獻，但在台灣多元種族的社會裡，除了保存少數文化的傳承之外，更應該注意文化共存與包容的問題。經由上述所提及日本對於透過老人、殘障者、外國人的角度來探討異文化、異角度的問題，台灣於教科書編輯時其實也可以利用類似的方法，探討台灣內部族群和平共存問題，促使台灣人民的團結。

三、利用名人事蹟來表現個人崇高精神，追求自我實現

教科書裡有很多篇文章討論到個人自我理想的崇高精神時，都是藉由一些名人的事蹟來展現自我的理想實現。如第一冊第8課不畏艱辛登上喜馬拉雅山的故事，第一冊第18課為了能夠完成橫跨大西洋飛行的夢想，不斷努力研究、改良飛機，第二冊第26課孔子對學問追求的熱情，第二冊第30課已殘障的選手再度挑戰馬拉松等，第三冊第8課紅十字創辦人為了世界和平、減低戰爭帶來的痛苦等，費盡心力創辦紅十字會的歷程等。教科書中引用了許多名人為了能夠達成自我的願望，無論是造福世人的崇高理想，或是個人的自我實現，不斷地克服困難，努力達成的故事，藉由此類名人事蹟當作楷模，教導學生崇高的精神。

四、情境式的問題導向

在閱讀完所有的課文後，將會發現有很多文章裡面的內容，常常都是文中的主角遇到了某個難題，或去思考該怎麼解決，或是苦惱不已、煩擾不安。而文中煩惱並不一定會被解決，有時會是導致讓文中作者後悔萬分的結果。此外，還有一類的課文是屬於開門見山式的問題討論式課文，這類課文常是本研究第五章第二節裡所提到的圖解式課文。這兩類課文，不論是第一種的文章式，或是第二種

的圖解式，都是在提供學生一個問題的情境，讓學生去思考若是自己遇到此類問題的話該如何解決，而且這些問題情境常常都是校園議題等，跟學生切身相關的問題，強調實用性，讓課程與日常生活相結合。





參考書目

- 王文科 (1983)。認知發展理論與教育。台北：五南。
- 王文科 (1986)。教育研究法。台北：五南。
- 江姿滿 (2001)。日本國小社會科課程之探討。人文及社會學科教學通訊，12(1)，頁 176-188。
- 沈六 (1994)。道德發展與行為之研究。台北：水牛。
- 吳宗立 (1999)。杜威道德教育理論對我國道德教育的啟示。台灣教育，587，頁 9-14。
- 吳宗立 (1993)。赫爾巴特教育學說之教育倫理涵義研究。臺灣教育，514，頁 35-39。
- 李奉儒譯 (1994)。史卓恩 (Roger Straughan) 原著 (1982)。兒童道德教育。台北：揚智文化。
- 洪祖顯 (1992)。日本的公民道德教育。台北：五南。
- 高廣孚 (1989)。教育哲學。台北：五南。
- 高廣孚 (1991)。杜威教育思想。台北：水牛。
- 梁忠銘 (2003)。日本中學課程與道德教育內容的研究。載於梁忠銘等主編：教育實踐與研究，頁 133-149。台北：揚智。
- 梁忠銘 (2005)。日本義務階段道德課程教材內容與教學方法的分析。行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告 (報告編號：NSC 93-2413-H-143-001)，未出版。
- 梁忠銘 (2006)。日本教科書管理制度的探討。教科書之回顧與前瞻學術研討會，台北市立教育大學。

張春興 (1994)。教育心理學。台北：東華。

黃文三 (2004)。九年一貫課程社會學習領域「道德」主題探討。國民中小學九年一貫課程理論基礎，頁 214-236。

楊思偉 (1999)。日本教育。台北：商鼎文化。

楊思偉 (2002)。日本中小學教育課程與公民資質教育。中等教育，53 (5)，頁 46-57。

詹棟樑 (1989)。赫爾巴特教育思想之研究。台北：水牛。

鍾啟泉 (1991)。現代課程論。台北：五南。

藍順德 (2006)。教科書政策與制度。台北：五南。

藤田昌士 (1997)。道德教育-その歴史、現状、課題。日本東京：エイデル研究所。

文部省 (1999)。中學校學習指導要領解說-道德編-。日本東京：大藏省印刷局。

今道友信、小川信夫 (2001)。中學道德第一冊。日本東京都：光村圖書出版株式會社。

今道友信、小川信夫 (2001)。中學道德第二冊。日本東京都：光村圖書出版株式會社。

今道友信、小川信夫 (2001)。中學道德第三冊。日本東京都：光村圖書出版株式會社。

矢島羊吉、神保博行、荒井武、小林政吉主編 (1991)。道德教育の研究。日本東京：福村出版株式會社。

細谷俊夫、奧田真丈、河野重男 (主編) (1978)。教育學大事典 (第 7 版，第 2、4 卷)。日本東京：第一法規出版株式會社。

村田昇（1992）。**教育哲學**（劉錦志譯）。台北：水牛。

網路資料：日本文部科學省 <http://www.mext.go.jp/>

